WAECO

AirCon Service

ASC 7.3 LE, ASC 7.4 LE

ES **Estación de mantenimiento de aire acondicionado**

Instrucciones de uso.....3

Copyright

© 2025 Dometic Group. TEl aspecto visual del contenido de este manual está protegido por los derechos de autor y la ley de diseño. El diseño técnico básico y los productos aquí contenidos pueden estar protegidos por diseño, patente o estar pendientes de patente. Las marcas comerciales mencionadas en este manual pertenecen a Dometic Sweden AB. Reservados todos los derechos.

Español

1 Notas importantes ... 3
2 Ciberseguridad ... 3
3 Personal al que va dirigido el manual ... 3
4 Línea directa ... 3
5 Explicación de los símbolos ... 3
6 Indicaciones de seguridad ... 4
7 Advertencias en la estación de mantenimiento de aire acondicionado ... 5
8 Volumen de entrega ... 6
9 Accesorios ... 6
10 Uso previsto ... 6
11 Descripción técnica ... 7
12 Descripción general de la estación de mantenimiento de aire acondicionado ... 8
13 Uso de la pantalla ... 9
14 Puesta en funcionamiento inicial ... 10
15 Funcionamiento ... 15
16 Trabajos de mantenimiento ... 25
17 Solución de problemas ... 31
18 Eliminación ... 33
19 Datos técnicos ... 33

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Ciberseguridad

Confirmamos que este producto cumple los requisitos de Security and Telecommunications Infrastructure regulation (UK). Puede encontrar la declaración de conformidad en documents.dometic.com. Para informar de un incidente de seguridad, envíe un correo electrónico a productcybersecurity@dometic.com.

3 Personal al que va dirigido el manual

Solo las personas que acrediten conocimientos para identificar y evitar los peligros involucrados están autorizadas a manejar y realizar el mantenimiento de la estación de mantenimiento de aire acondicionado. Estos conocimientos se pueden obtener en un cursillo de formación adecuado o en una supervisión.

4 Línea directa

Si necesita información más detallada sobre la estación de mantenimiento de aire acondicionado, póngase en contacto con la línea directa: Tel.: +49 (0) 2572 879-0

5 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.

¡ADVERTENCIA!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

¡ATENCIÓN!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.

¡AVISO!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

NOTA Información adicional para el manejo del producto.

6 Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- Respete las normas nacionales de salud y seguridad.
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad dadas en estas instrucciones de uso.
- La estación de mantenimiento de aire acondicionado solo la puede utilizar personal que pueda demostrar haber recibido una formación técnica adecuada y que esté familiarizado con el funcionamiento y principios básicos de la estación de mantenimiento de aire acondicionado, de sistemas de aire acondicionado y de refrigerantes.
- La estación de mantenimiento de aire acondicionado solo puede ser reparada por personal autorizado por Dometic.
- Utilice el aparato solo para el fin al que está destinado.

¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

- No realice modificaciones en la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
- Peligro de sufrir lesiones por reventón de componentes si se superan los límites de temperatura permitidos: Transporte siempre la estación de mantenimiento de aire acondicionado sin refrigerante para así evitar que se produzca un exceso de presión.
- La estación de mantenimiento de aire acondicionado no se puede guardar al aire libre.
- Cuando no utilice la estación de mantenimiento de aire acondicionado, guarde las mangueras de servicio en la bolsa de mangueras prevista.

6.1 Uso seguro del aparato

¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- No utilice la estación de mantenimiento de aire acondicionado en zonas con riesgo de explosión (por ejemplo, salas de carga de baterías o cabinas de pulverización de pintura). Opere únicamente de acuerdo con las respectivas normativas nacionales de salud y seguridad.
- No bombee aire comprimido en los conductos de refrigerante de la estación de mantenimiento de aire acondicionado ni de un sistema de aire acondicionado de un vehículo. La mezcla de aire comprimido y refrigerante puede ser inflamable o explosiva.
- Peligro de sufrir lesiones si se enciende imprevista o involuntariamente la estación de mantenimiento de aire acondicionado: Antes de proceder a cualquier trabajo de mantenimiento, apague la estación de mantenimiento de aire acondicionado y desenchufe el cable de la red eléctrica. Extraiga el enchufe de la toma o de la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
- Peligro de sufrir quemaduras con componentes fríos o calientes: Utilice guantes de protección.

¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

- No ponga en marcha la estación de mantenimiento de aire acondicionado si está dañada.
- Antes de cada puesta en funcionamiento o de rellenar la estación de mantenimiento de aire acondicionado, compruebe que esta última y todas las mangueras de servicio estén en perfectas condiciones y que todas las válvulas estén cerradas.
- Tienda las mangueras de servicio de tal manera que no se pueda tropezar con ellas.
- Graves lesiones por vuelco o caída de cargas: El asa no está prevista para levantar la estación de mantenimiento de aire acondicionado. Para transportar la estación de mantenimiento de aire acondicionado desplácela únicamente sobre rodillos.
- Coloque la estación de mantenimiento de aire acondicionado siempre sobre un suelo llano y bloquee las ruedas.
- Para rellenar la estación de mantenimiento de aire acondicionado, utilice únicamente recipientes de refrigerante autorizados con válvula de seguridad.
- Para encender y apagar la estación de mantenimiento de aire acondicionado utilice siempre el interruptor principal. No deje el aparato sin vigilancia mientras permanezca encendido.
- Peligro de sufrir lesiones por derrame de líquidos: Los líquidos filtrados en el suelo pueden provocar resbalones y heridas en las personas. Lave inmediatamente los líquidos derramados o bien recójalos con un medio aglutinante. Elimínelos respetando el medio ambiente.

¡AVISO! Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

- No exponga nunca la estación de mantenimiento de aire acondicionado a humedad intensa.
- No utilice la estación de mantenimiento de aire acondicionado al aire libre cuando llueva.
- No utilice la estación de mantenimiento de aire acondicionado cerca de fuentes de calor (por ejemplo, estufas, etc.) ni expuesta a la radiación solar directa.
- Utilice únicamente el refrigerante que haya ajustado en la estación de mantenimiento de aire acondicionado. Si se mezclan otros refrigerantes, se pueden producir daños en la estación de mantenimiento de aire acondicionado y en el sistema de aire acondicionado del vehículo.
- Antes de apagar la estación de mantenimiento de aire acondicionado, asegúrese de que el programa seleccionado ha finalizado y de que todas las válvulas estén cerradas. De lo contrario, pueden producirse escapes de refrigerante.
- Si modifica valores en los menús, cotéjelos siempre con los datos indicados en el vehículo.
- Cuando lo vaya a aparcar, accione la palanca de freno de las ruedas delanteras para asegurar la estación de mantenimiento de aire acondicionado contra rodamiento.

6.2 Manipulación segura del refrigerante

¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.
No lleve a cabo trabajos de mantenimiento en el sistema de aire acondicionado del vehículo estando el motor caliente. Al realizar trabajos de mantenimiento en el sistema de aire acondicionado del vehículo, la temperatura en la superficie de las piezas montadas o de las que se encuentran en derredor debe ser inferior al punto de inflamabilidad:

- R1234yf: 405 °C
- R134a: 743 °C
- R456A: no aplicable
- R513A: no aplicable

¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

› Utilice equipo de protección personal (gafas y guantes de protección) y evite el contacto con el refrigerante. Si el cuerpo entra en contacto con el refrigerante, este sustrae el calor corporal, lo que puede producir congelaciones en las partes del cuerpo afectadas.
› No inhale los vapores del refrigerante. Estos vapores no son tóxicos pero desplazan el oxígeno necesario para la respiración.
› Utilice el aparato únicamente en recintos bien ventilados.
› No utilice el refrigerante en recintos subterráneos (por ejemplo, fosas de montaje o pozos de drenaje). El refrigerante es más pesado que el oxígeno y, en consecuencia, desplaza el oxígeno necesario para la respiración. En los trabajos en fosas de montaje sin ventilar puede haber falta de oxígeno.

¡AVISO! Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

› Preste atención a que durante el funcionamiento, el llenado o el vaciado del refrigerante, así como durante los trabajos de reparación y mantenimiento no se salga nada de refrigerante que pueda llegar al medio ambiente. Así se protege el medio ambiente. Además así también se evita que debido a la presencia de refrigerante en las cercanías de la estación de mantenimiento de aire acondicionado se dificulte o imposibilite la localización de fugas en el vehículo o en la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
› Tome medidas para que el refrigerante que haya salido no llegue a la canalización.

NOTA Información adicional para el manejo del producto.
En las hojas de seguridad provistas por el fabricante del refrigerante puede consultar la información especial relativa al refrigerante, a las medidas de seguridad y a la protección de personas y objetos, inclusive protección contra incendios.

6.3 Medidas de seguridad por parte del operador

El operador debe proporcionar instrucciones de funcionamiento de acuerdo con las respectivas normativas nacionales para cada estación de mantenimiento de aire acondicionado. Estas instrucciones se deberán utilizar para instruir a los empleados sobre el uso de la estación de mantenimiento de aire acondicionado.

El explotador del aparato debe encargarse de que por lo menos una vez al año, los empleados sean instruidos respecto a los siguientes puntos:

- riesgos especiales al manipular gases a presión
- normas de seguridad al manipular gases a presión
- medidas de higiene para la salud al manipular gases a presión
- Funcionamiento de la estación de mantenimiento de aire acondicionado y realización de trabajos de servicio en la estación de mantenimiento de aire acondicionado

El explotador del aparato es el responsable de que el personal encargado de los trabajos de mantenimiento y reparación y de la comprobación de la estanqueidad tenga la certificación adecuada para la manipulación de refrigerantes y sistemas de llenado.

La certificación y los conocimientos de las disposiciones y normas vigentes se puede adquirir en un cursillo organizado, por ejemplo, por una cámara gremial, una cámara de industria y comercio o por cualquier otra institución reconocida.

El operador del sistema debe encargarse de que todas las mangueras de servicio estén tendidas de tal forma que no puedan resultar dañadas al utilizar la estación de mantenimiento de aire acondicionado.

7 Advertencias en la estación de mantenimiento de aire acondicionado

	Respete las instrucciones de uso.
	Para manipular refrigerantes, lleve gafas de protección.
	Para manipular refrigerantes, lleve guantes.

Proteja la estación de mantenimiento de aire acondicionado de la lluvia.

8 Volumen de entrega

Se ha comprobado que la estación de mantenimiento de aire acondicionado no presenta fugas antes del envío.

Tras la entrega, compruebe que ha recibido todas las piezas y que están en perfectas condiciones.

En caso de que falte alguna pieza o de que haya alguna dañada, informe inmediatamente a la empresa transportista responsable.

Descripción
Estación de mantenimiento de aire acondicionado

¡AVISO! Peligro de daños

- Para un funcionamiento y calibración seguros, se necesita un refrigerante (R1234yf, R134a, R456A, R513A; no incluido en el volumen de entrega).
- Los recipientes de refrigerante se suministran con varias roscas de conexión y adaptadores; estos no se incluyen en el volumen de entrega.

9 Accesorios

Disponibles como artículos opcionales (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción	N.º de art.
Kit de manguera R134a/R456/R513A ASC7k (3 m)	8885500019
Kit de manguera R134a/R456/R513A ASC7k (5 m)	8885500020
Kit de manguera R134a/R456/R513A ASC7k (8 m)	8885500021
Kit de manguera R1234yf ASC7k (3 m)	8885500022
Kit de manguera R1234yf ASC7k (5 m)	8885500023
Kit de manguera R1234yf ASC7k (8 m)	8885500024
Filtro del secador ASC S7k	4440400012
Rollo de papel de repuesto para impresora (papel térmico) (4 unidades)	4445900088
Aceite de la bomba de vacío (500 mL)	8887200081
Impresora ASC S7k	8885200327
Gafas de protección / guantes de protección	4445900107

10 Uso previsto

La estación de mantenimiento de aire acondicionado está concebida para realizar el mantenimiento de sistemas de aire acondicionado de vehículos. La estación de mantenimiento de aire acondicionado está concebida para un uso comercial.

La estación de mantenimiento de aire acondicionado solo se puede utilizar para el mantenimiento de sistemas de aire acondicionado de vehículos en los que se utilice uno de los siguientes refrigerantes:

- R1234yf
- R134a
- R456A
- R513A

La estación de mantenimiento de aire acondicionado solo es apta para insumos autorizados.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante

- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

11 Descripción técnica

11.1 Dispositivos de seguridad

- Presostato: apaga el compresor si se supera la presión de funcionamiento normal.
- Válvulas de alivio de presión: dispositivo de seguridad adicional para evitar que revienten los conductos o recipientes en caso de que la presión siga aumentando a pesar del presostato de seguridad.
- Control del ventilador: comprueba en el arranque si los ventiladores funcionan correctamente.

11.2 Menú básico

El menú básico muestra la siguiente información:

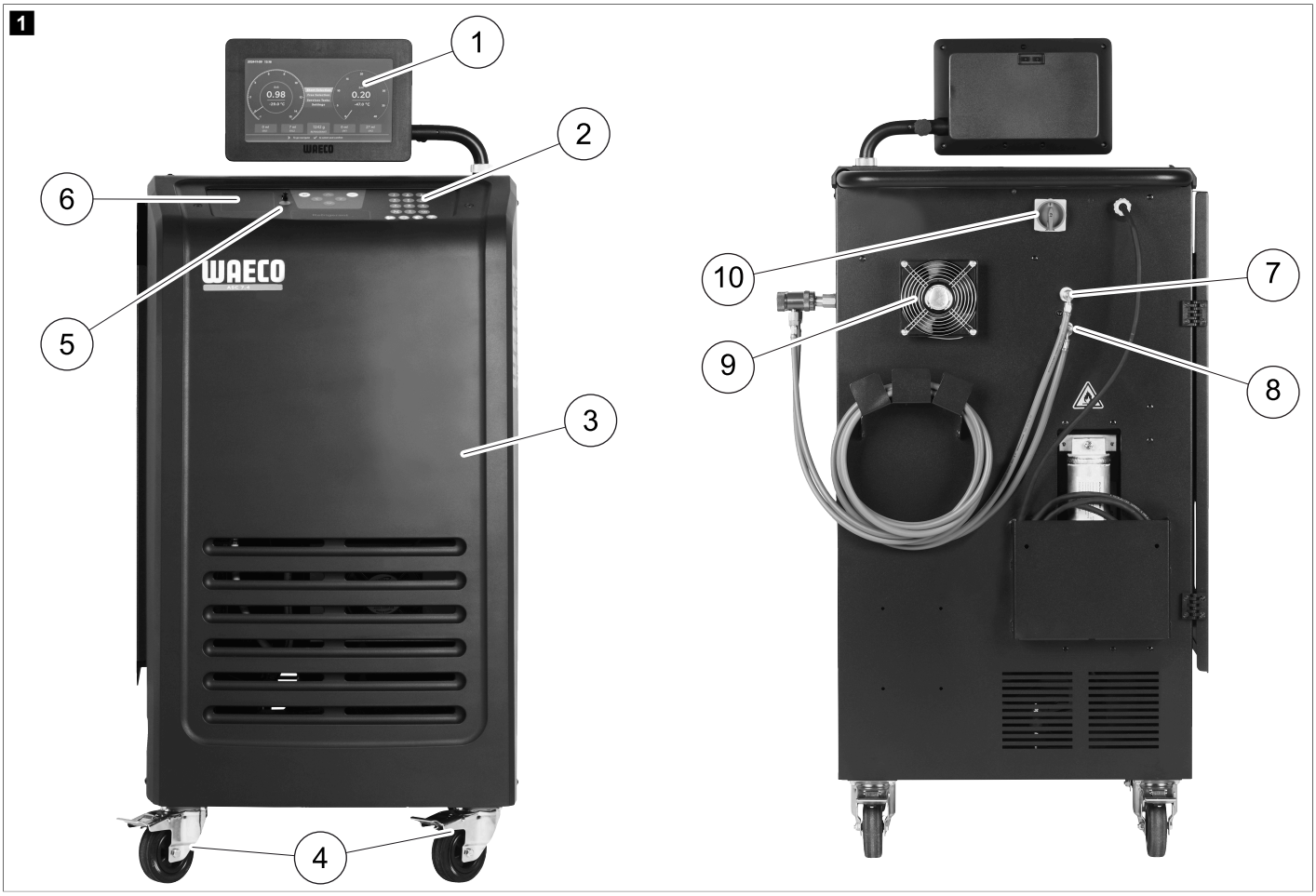
- Refrigerante
- cantidad existente de refrigerante
- cantidad existente de aceite nuevo
- cantidad existente de aditivo UV
- Hora
- Fecha
- Si está conectado, presión del sistema

El menú básico se muestra cuando el dispositivo está en modo de espera.

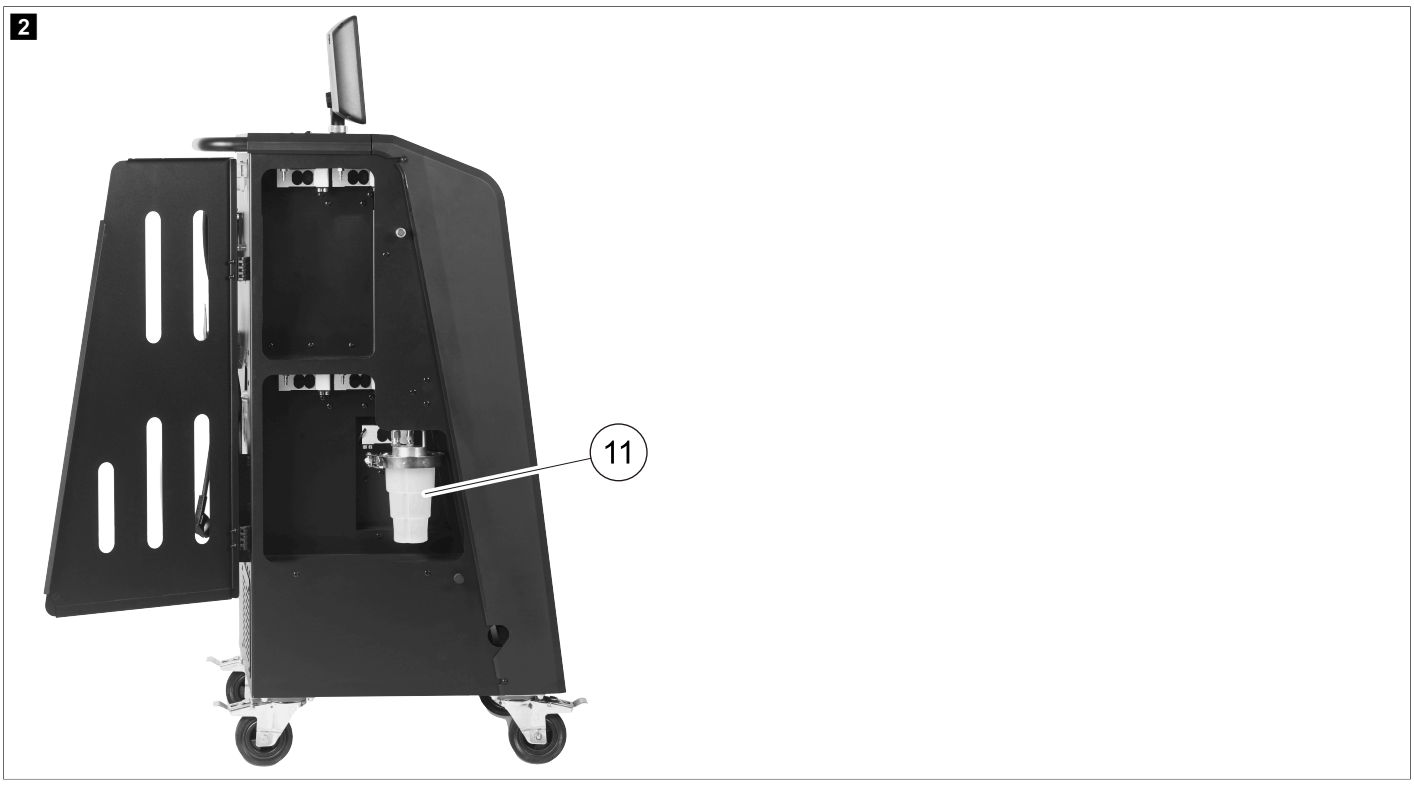
El menú básico también es el menú de inicio de las siguientes funciones:

- Selección automática
- Selección libre
- Trabajos de mantenimiento
- Ajustes

12 Descripción general de la estación de mantenimiento de aire acondicionado



1 Pantalla
2 Panel de teclas
3 Cubierta frontal
4 Ruedas delanteras con inmovilizador
5 Puerto USB
6 Impresora (opcional)
7 Acoplamiento de servicio para conexión de baja presión (azul)
8 Acoplamiento de servicio para conexión de alta presión (rojo)
9 Ventilador
10 Interruptor principal

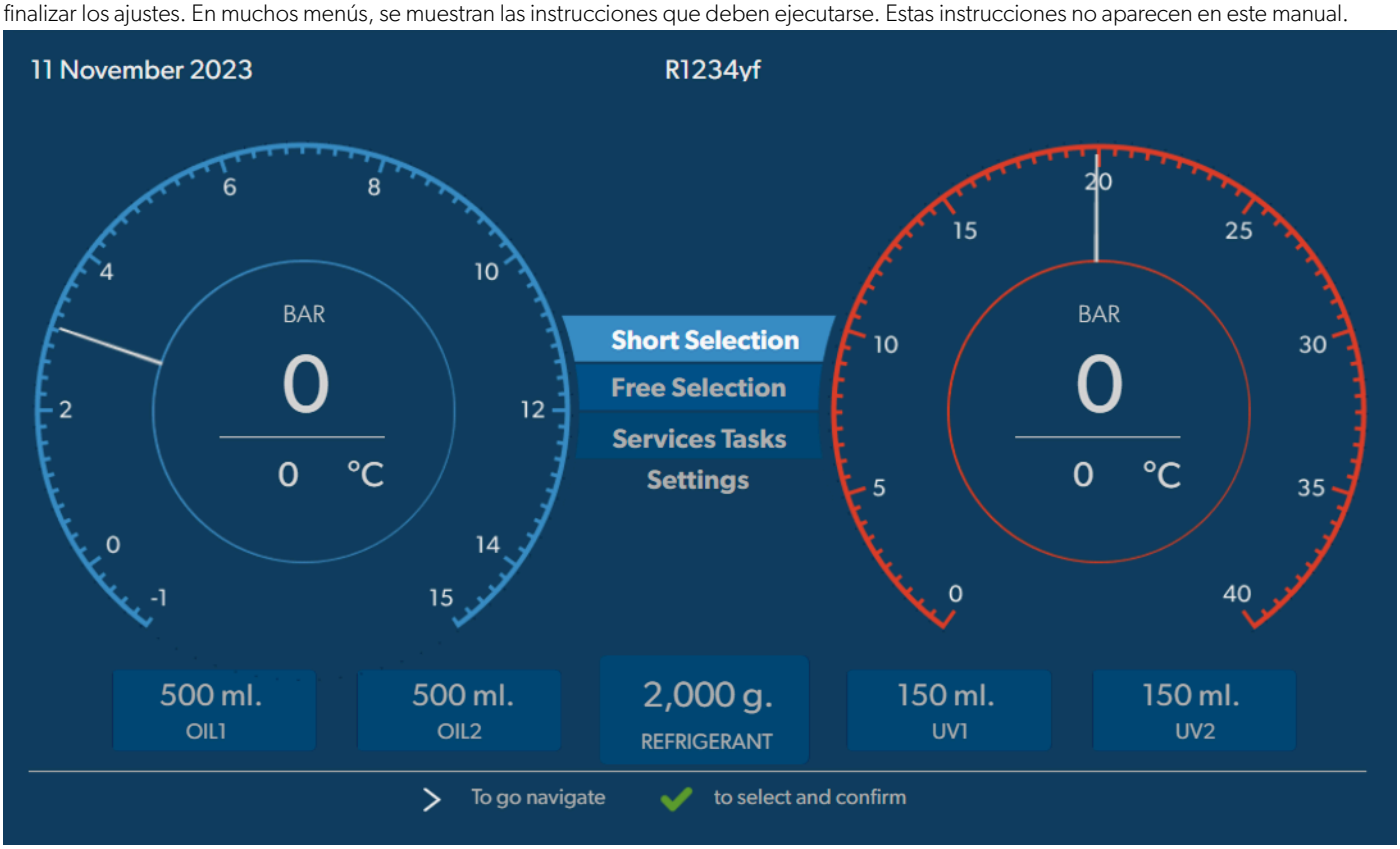


11 Recipiente para aceite usado

NOTA Se debe instalar el recipiente para aceite drenado. De lo contrario, la estación de mantenimiento de aire acondicionado no se inicia correctamente.

13 Uso de la pantalla

La pantalla muestra la información de estado y, si procede, el nombre de los menús que puede abrir. Los ajustes y valores se introducen en los menús correspondientes. Los valores seleccionados se resaltan. Cada menú de la pantalla muestra en la parte inferior las opciones posibles para finalizar los ajustes. En muchos menús, se muestran las instrucciones que deben ejecutarse. Estas instrucciones no aparecen en este manual.



Para introducir valores o texto, utilice el teclado del dispositivo y las teclas de dirección. Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, pulse la tecla . Para borrar caracteres, pulse la tecla . Para borrar la línea actual, mantenga pulsada la tecla .

› Para navegar por la pantalla y seleccionar valores y ajustes, utilice las teclas de dirección , , , .
› Pulse el botón para seleccionar y confirmar los valores y ajustes, para pasar a la siguiente pantalla o para iniciar un proceso.
› Pulse brevemente el botón para volver a la pantalla anterior.
› Mantenga pulsado el botón para cancelar el ajuste actual. Se abre el menú anterior.

14 Puesta en funcionamiento inicial

En este capítulo se describen los procedimientos que se deben llevar a cabo antes de poder utilizar la estación de mantenimiento de aire acondicionado.

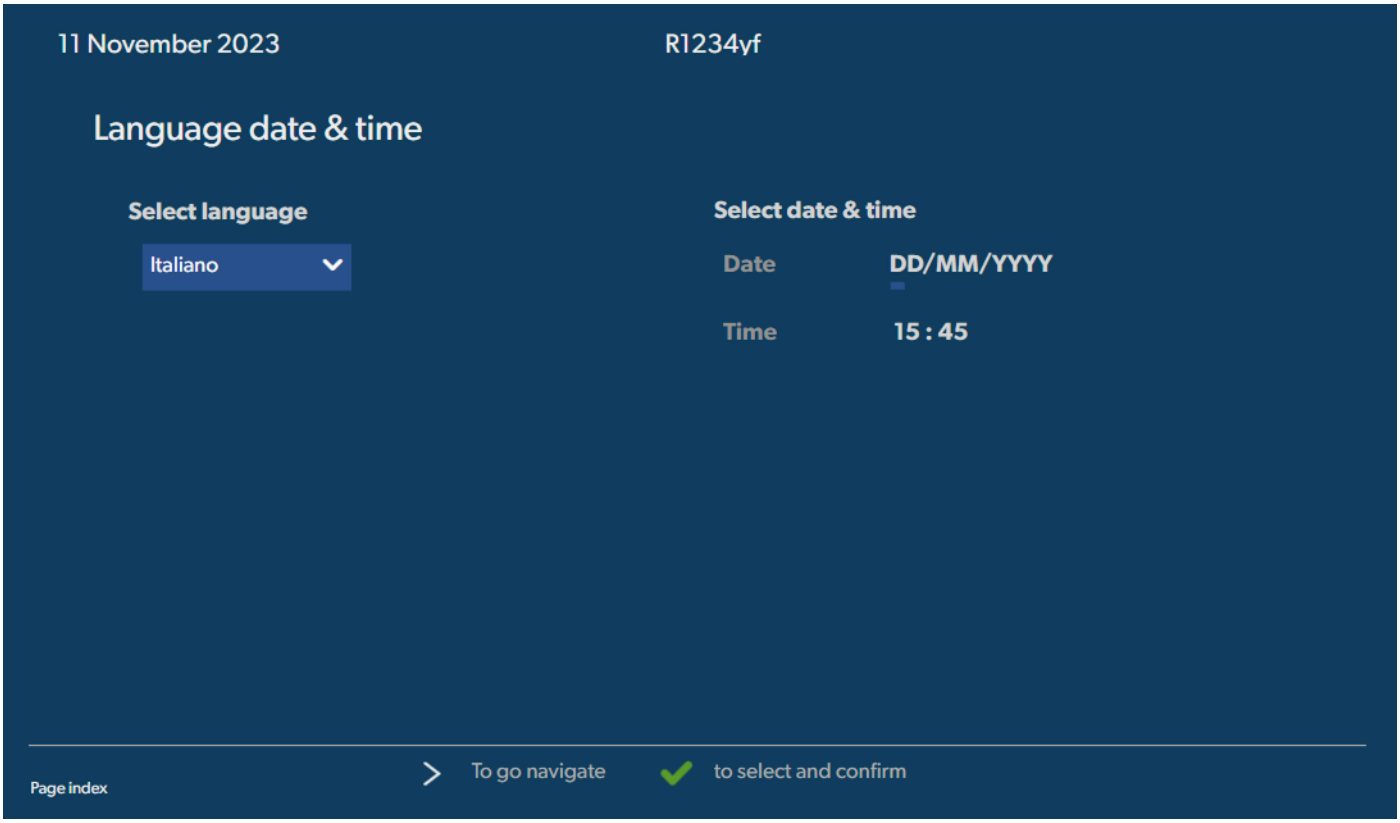
14.1 Instalación y encendido

NOTA Para realizar mediciones correctas, la estación de mantenimiento de aire acondicionado debe colocarse sobre una superficie plana y nivelada durante el funcionamiento. Ignore los códigos de error que aparecen con la primera puesta en marcha (Solución de problemas en la página 31) y omítalos con .

1. Empuje la estación de mantenimiento de aire acondicionado al lugar de trabajo e inmovilice las ruedas delanteras.
2. Monte las mangueras de servicio.
3. Ajuste la longitud de las mangueras de servicio (Ajuste de la longitud de las mangueras de servicio en la página 11).
4. Conecte la estación de mantenimiento de aire acondicionado a la fuente de alimentación.
5. Para encender la estación de mantenimiento de aire acondicionado, coloque el interruptor principal en la posición I.
   ˅ El retardo de conexión se pone en marcha durante 35 s y se ventila la carcasa. La información de estado aparece en la pantalla durante unos segundos.
6. Una vez finalizado el proceso de arranque, la estación de mantenimiento de aire acondicionado solicita seleccionar el refrigerante (Selección del refrigerante en la página 11).

14.2 Ajuste del idioma, fecha y hora

La estación de mantenimiento de aire acondicionado muestra el menú de ajuste de idioma, fecha y hora. Para protocolar los pasos de servicio se necesitan la fecha y la hora. La fecha y la hora se imprimen junto a los datos de empresa en cada protocolo de servicio.



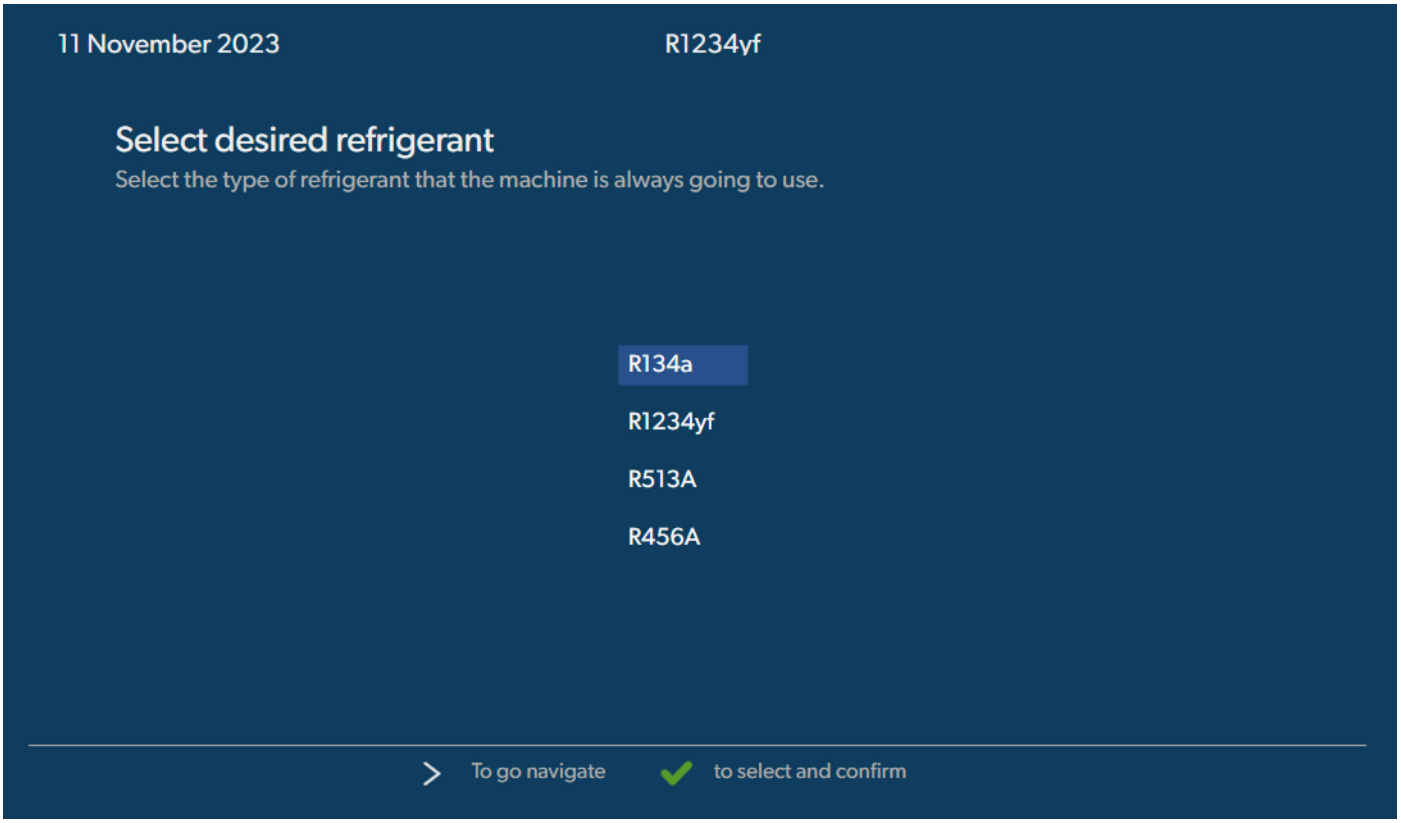
Se resalta el idioma elegido.

NOTA El idioma por defecto es inglés. Si no se cambia el idioma, la fecha y la hora se pueden cambiar directamente. Si se cambia el idioma, la estación de mantenimiento de aire acondicionado se reinicia.

1. Pulse para abrir la lista de idiomas.
2. Seleccione el idioma deseado.
3. Introduzca la fecha actual en el formato “día/mes/año”.
4. Introduzca la hora actual en el formato “hora: minutos”.
5. Pulse para seleccionar y confirmar.

14.3 Selección del refrigerante

En el arranque inicial, la estación de mantenimiento de aire acondicionado muestra el menú de selección de refrigerante.



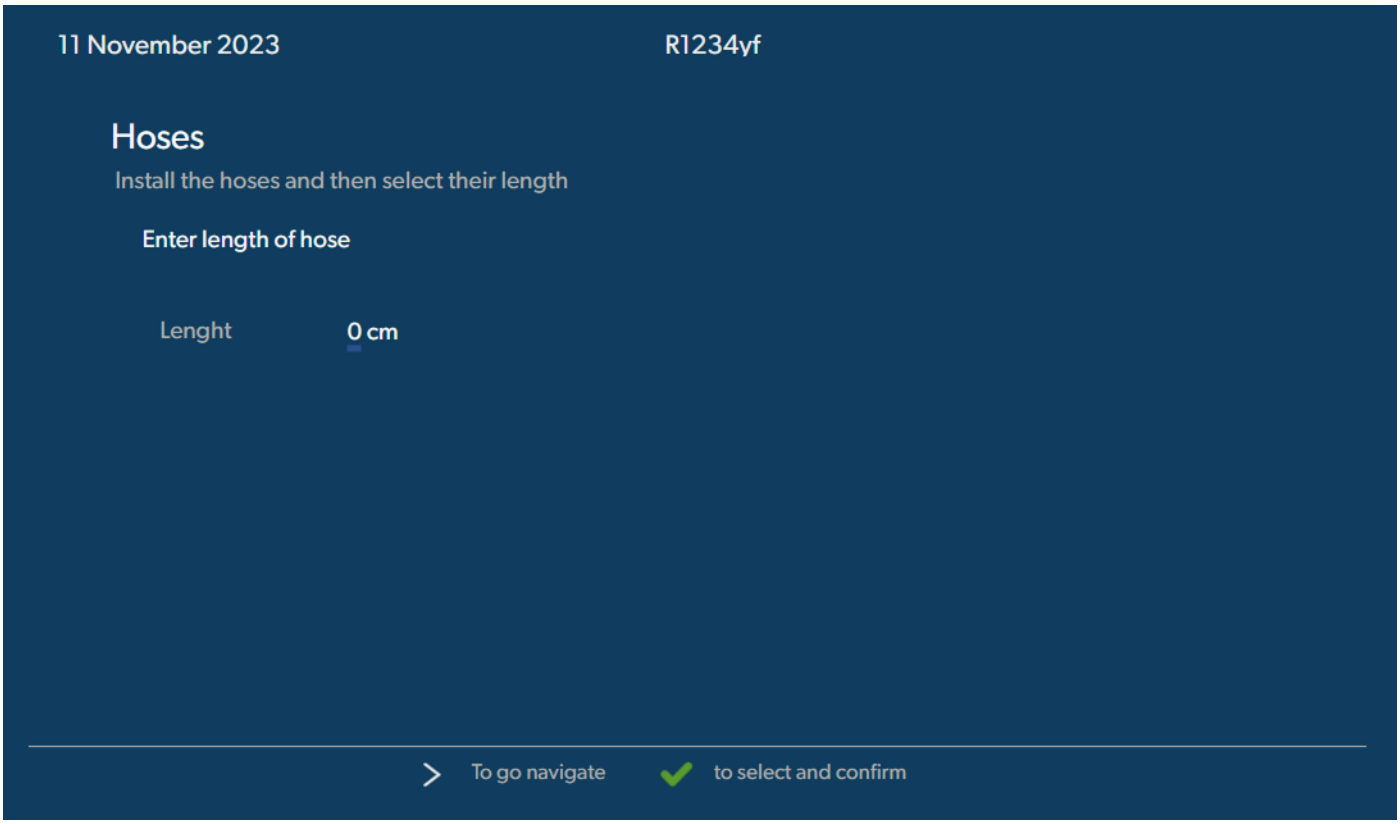
Se resalta el refrigerante elegido.

NOTA El ajuste del refrigerante es un proceso que solo se puede realizar una vez.

› Seleccione el refrigerante deseado.
› Pulse para confirmar.
› Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
⌄ La estación de mantenimiento de aire acondicionado prepara el refrigerante:
- La estación de mantenimiento de aire acondicionado ejecuta una fase de limpieza de la presión interna del depósito.
- La estación de mantenimiento de aire acondicionado ejecuta una prueba de software.
- Tras ello, en la estación de mantenimiento de aire acondicionado se muestra el menú básico.

14.4 Ajuste de la longitud de las mangueras de servicio

NOTA
› Si en el aparato se utilizan mangueras más largas o más cortas para la unidad, deberá adecuar las cantidades de llenado a la longitud de la nueva manguera.
› Las mangueras de servicio para los lados de alta y baja presión tienen que tener siempre de la misma longitud, pues de lo contrario no se podrían medir correctamente las cantidades de llenado.

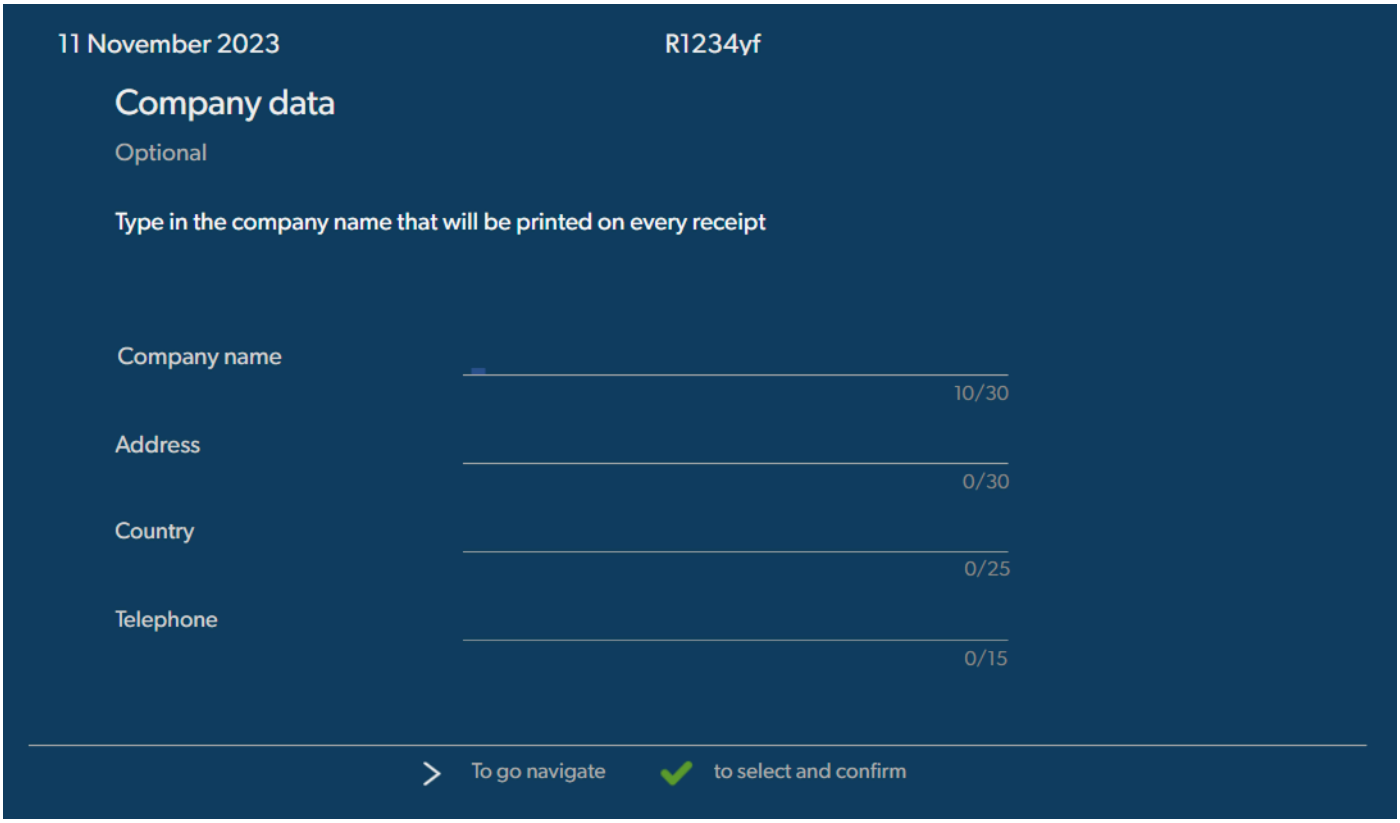


Se resalta la longitud elegida.

1. Introduzca la longitud de manguera en centímetros.
2. Pulse para seleccionar y confirmar.

14.5 Introducción de datos de la empresa

Los datos de la empresa se imprimen con cada protocolo de servicio. Pueden introducirse cuatro líneas con 30 caracteres cada una. La pantalla muestra el número de letras ya introducidas. Introduzca los datos con el teclado y las teclas de dirección. Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, pulse la tecla . Para borrar caracteres, pulse la tecla . Para borrar la línea actual, mantenga pulsada la tecla .



1. Introduzca el nombre, la dirección, el país y el número de teléfono de la empresa.
2. Pulse para seleccionar y confirmar.

14.6 Modificar los valores por defecto

La estación de mantenimiento de aire acondicionado tiene preconfigurados unos valores para la mayoría de los trabajos de mantenimiento más importantes. Estos valores por defecto aparecen automáticamente al seleccionar el menú respectivo.

En caso necesario pueden cambiarse los siguientes valores por defecto:

Parámetro	Valor por defecto
Tiempo de prueba de aumento de presión	5 min
Tiempo de prueba de vacío	4 min
Tiempo de aspirado	20 min
Aceite PAG adicional	0 mL
Cantidad de aceite PAG adicional	0 mL
Cantidad de aceite/UV adicional	0 mL
cantidad existente de refrigerante	0 g
Tipo de manguera	HP & LP

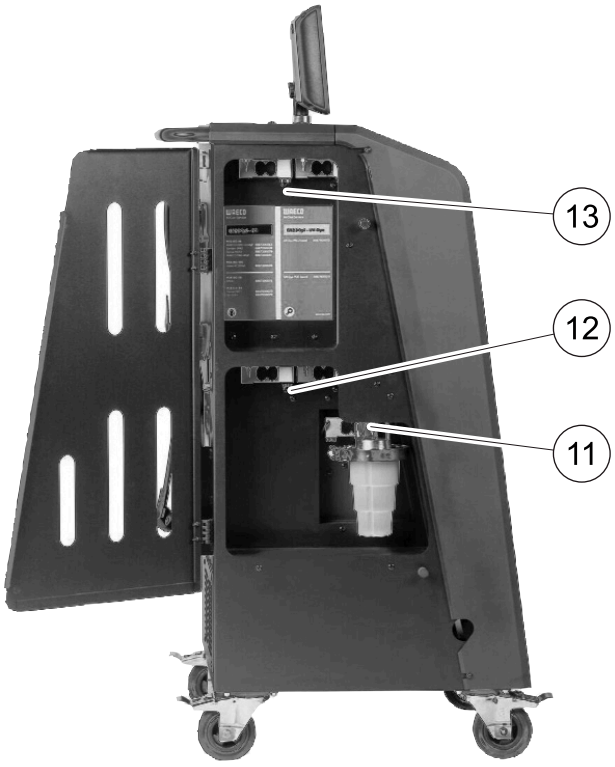
1. En el menú básico, seleccione `Trabajos de mantenimiento` .
2. En el menú `Trabajos de mantenimiento` , seleccione `Establecer valores por defecto` .
3. Introduzca los valores deseados.
4. Pulse para confirmar.

14.7 Uso de los recipientes para aceites y aditivo UV

¡AVISO! Peligro de daños
Utilice únicamente aceites autorizados para el refrigerante correspondiente. Siga también las indicaciones del fabricante del vehículo.

› Encaje los recipientes en los cierres rápidos:
- Recipiente "Oil1" para aceite nuevo/detector UV (13)
- Recipiente "Oil2" para aceite nuevo/detector UV (12)
- Receptáculo para aceite usado (11)

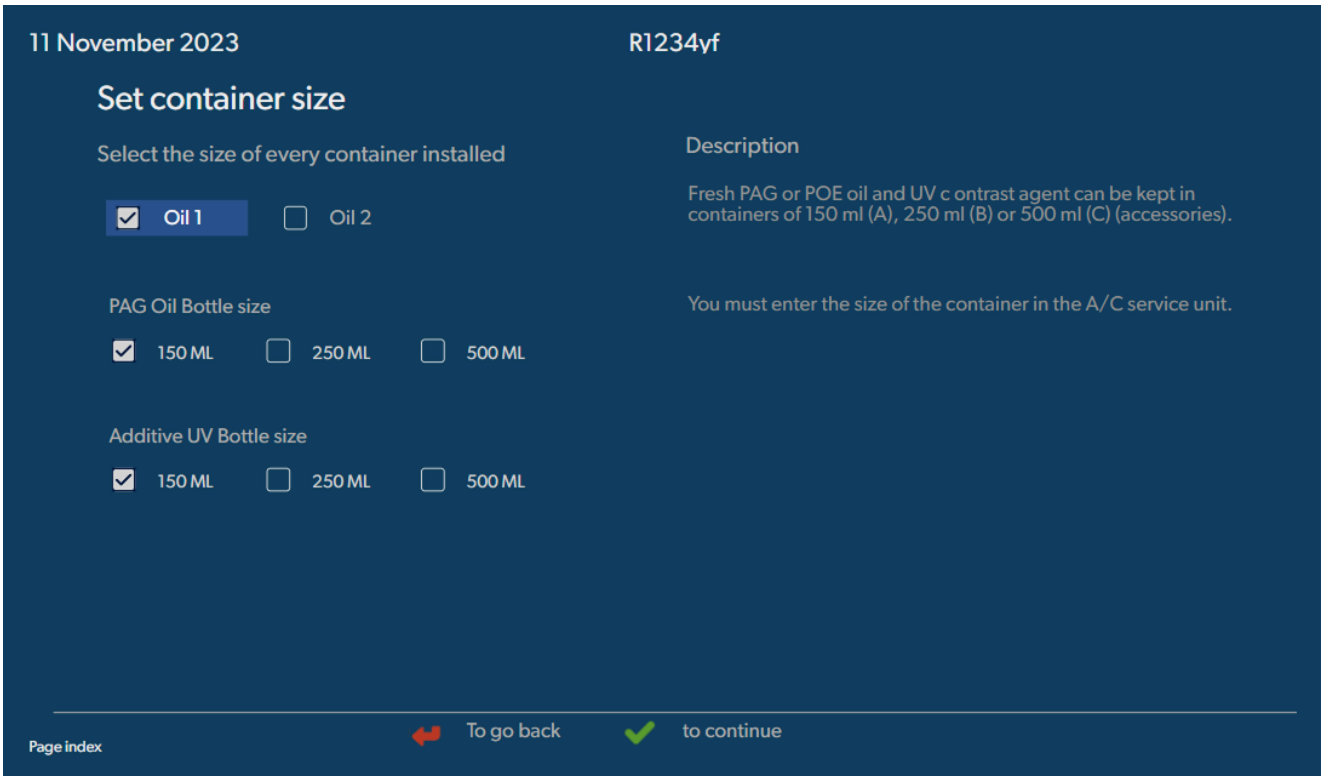
3



14.8 Ajuste del tamaño del recipiente

El aceite nuevo y el medio de contraste UV se pueden guardar en recipientes de 150 mL, 250 mL o 500 mL (accesorios). Introduzca el tamaño del recipiente en la estación de mantenimiento de aire acondicionado.

1. En el menú básico, seleccione `Ajustes` .
2. En el menú `Ajustes` , seleccione `Establecer tamaño del recipiente` .



3. Seleccione los tamaños de recipiente correspondientes.
4. Pulse para continuar.
5. Realice un barrido híbrido después de cambiar el tipo de aceite.

14.9 Llenar el recipiente interno de refrigerante

Cuando la estación de mantenimiento de aire acondicionado se pone en marcha por primera vez, la pantalla muestra `Error 12` porque el depósito interno de refrigerante debe llenarse desde un depósito externo con al menos 2000 g de refrigerante.

1. Pulse para confirmar.

v En el menú básico se muestran las cantidades existentes en el momento.

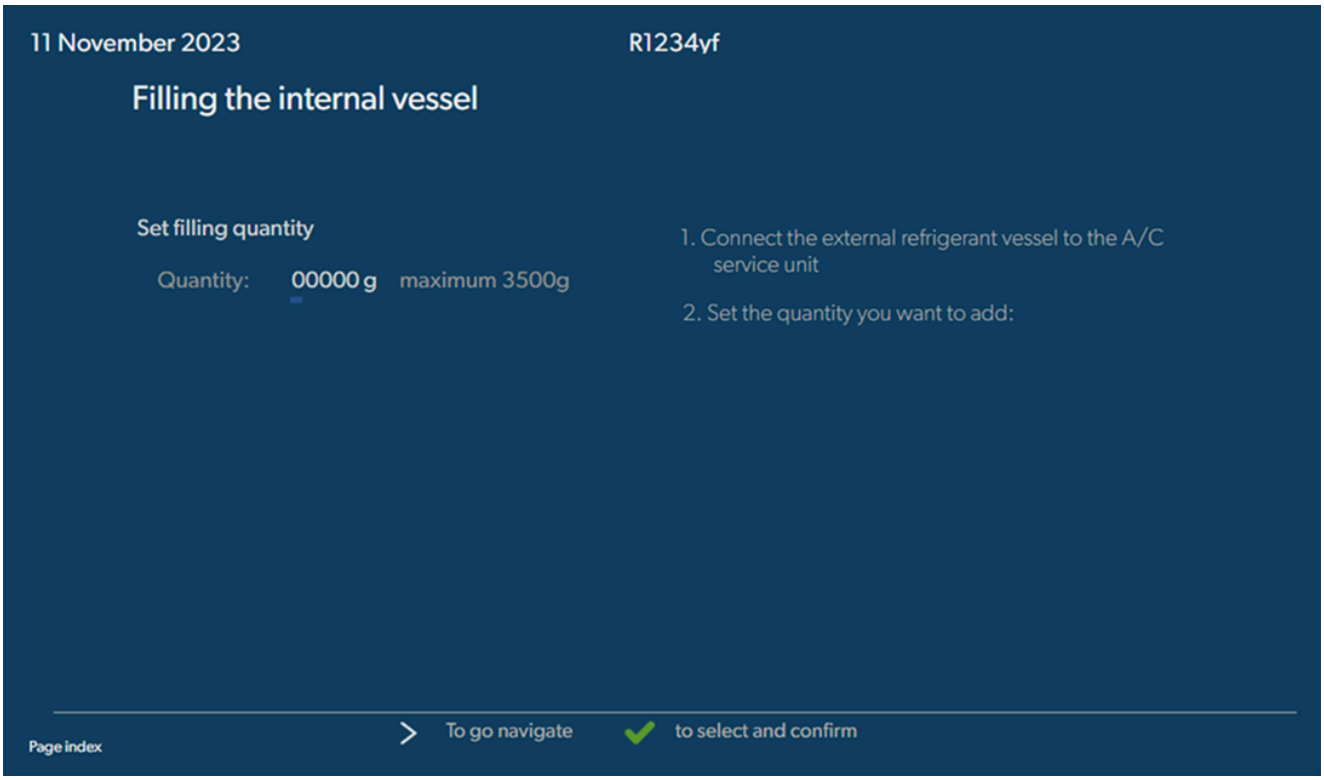
2. Conecte el depósito de refrigerante externo a través de la manguera de alta presión a la estación de mantenimiento de aire acondicionado.

NOTA Siga las instrucciones de los depósitos de refrigerante. Los depósitos de refrigerante R1234yf tienen una rosca a izquierdas.

Hay tres tipos diferentes de depósitos de refrigerante disponibles:

- Depósitos de refrigerante sin tubo ascendente: Estos depósitos de refrigerante tienen una conexión. Al llenar la estación de mantenimiento de aire acondicionado, la conexión debe estar abajo (colocar el depósito boca abajo).
- Depósitos de refrigerante sin tubo ascendente: Estos depósitos de refrigerante tienen una conexión. Al llenar la estación de mantenimiento de aire acondicionado, la conexión debe estar arriba (colocar el depósito boca arriba).
- Depósitos de refrigerante sin tubo ascendente: Estos depósitos de refrigerante tienen dos conexiones. Para rellenar la estación de mantenimiento de aire acondicionado utilice la conexión marcada con una L (= líquido). Al llenar la estación de mantenimiento de aire acondicionado, la conexión debe estar arriba (colocar el depósito boca arriba).

3. En el menú básico, seleccione `Trabajos de mantenimiento` .
4. En el menú `Trabajos de mantenimiento` , seleccione `Llenado del depósito interno` .



5. Introduzca la cantidad necesaria y pulse para confirmar.
v Se llena el recipiente interno de refrigerante.

   El final del proceso de llenado se confirma con una señal acústica.

6. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
7. Una vez finalizado el proceso, desconecte el depósito de refrigerante externo de la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
v La estación de mantenimiento de aire acondicionado está ahora lista para funcionar.

15 Funcionamiento

¡AVISO! Peligro de daños
Durante el mantenimiento del sistema de aire acondicionado, el motor y la estación de mantenimiento de aire acondicionado deben estar apagados.

NOTA
La estación de mantenimiento de aire acondicionado solo es apta para 230 V / 240 V (ver Datos técnicos en la página 33).

15.1 Desconexión en caso de reparaciones, emergencias y averías

1. Para asegurarse de que el aparato no conduzca tensión en caso de reparación, apáguelo con el interruptor principal y desenchufe además la toma de red.
2. Para apagar la estación de mantenimiento de aire acondicionado en caso de emergencia o mal funcionamiento, apague el interruptor principal.

15.2 Selección automática

Con el menú `Selección automática` se lleva a cabo un mantenimiento plenamente automático del sistema de aire acondicionado. Se incluye una prueba de fugas que debe realizarse antes de trabajar en el equipo de aire acondicionado del vehículo. El equipo de aire acondicionado del vehículo se llena con una muestra de refrigerante. La presión en el equipo de aire acondicionado del vehículo debe permanecer constante durante 5 min . El equipo de aire acondicionado del vehículo únicamente se podrá llenar por completo si esta prueba se ha realizado con éxito. Seguidamente se vacía la muestra de llenado y se evacúa el sistema de aire acondicionado del vehículo. Se rellena toda la cantidad prescrita para garantizar que se dispone de la cantidad correcta.

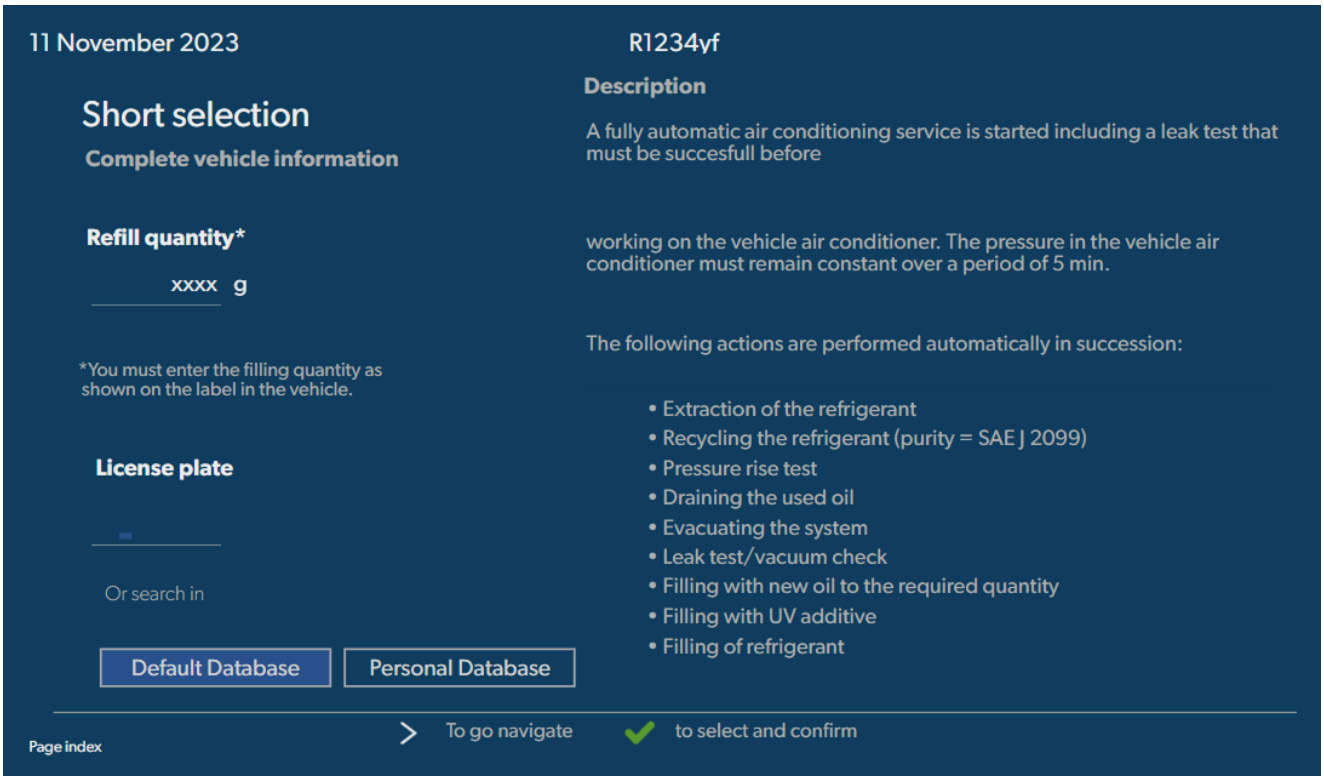
En el menú `Selección automática` se ejecutan sucesivamente y de forma automática los siguientes pasos:

- Recuperación del refrigerante
- Reciclaje del refrigerante (grado de pureza según SAE J 2099)
- Prueba de aumento de presión
- Vaciado del aceite usado

- Evacuación del sistema
- Prueba de fugas/comprobación de vacío
- Rellenar la cantidad necesaria de aceite nuevo
- Rellenar aditivo UV
- Rellenar refrigerante

Al final de cada proceso se imprime un informe de servicio. Los pasos subsiguientes no se inician hasta que no haya finalizado correctamente el anterior.

1. Una las mangueras de servicio de la estación de mantenimiento de aire acondicionado con el sistema de aire acondicionado del vehículo y abra los acoplamientos de servicio.
2. Pulse una de las teclas de dirección para acceder al menú básico.
3. En el menú básico, seleccione `Selección automática` .



4. Introduzca la cantidad de llenado de refrigerante en el campo `Cantidad de llenado` . Utilice el valor que se muestra en el adhesivo de cantidad de llenado del vehículo.
   Esta entrada es obligatoria.
5. Si lo desea, introduzca los datos de la matrícula.
   Puede elegir un vehículo de la `Base de datos por defecto` o de la `Base de datos personal` .
6. Pulse ✓ para seleccionar y confirmar.
7. Pulse › para acceder al menú `Seleccionar mangueras` .
8. Elija el tipo de manguera conectada:
   - `Puerto HP y LP` : El sistema de aire acondicionado tiene conexión de alta presión y de baja presión:
   - `Puerto HP` : El sistema de aire acondicionado solo tiene conexión de alta presión:
   - `Puerto LP` : El sistema de aire acondicionado solo tiene conexión de baja presión:
9. Pulse ✓ para seleccionar y confirmar.
10. Pulse › para acceder al menú `Confirmar prueba de selección automática` .
11. Pulse ✓ para seleccionar y confirmar.

ᵥ Se inicia el servicio del equipo de aire acondicionado plenamente automático.

12. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

15.3 Transferencia del consumo de refrigerante a una unidad flash USB

Cada vez que se concluye un proceso de aspiración o de llenado (proceso individual o plenamente automático), la estación de mantenimiento de aire acondicionado memoriza todos los datos en la memoria interna. Se puede generar un informe de estos datos y transferirlo a una unidad flash USB.

NOTA La unidad flash USB debe estar formateada con el sistema de archivos FAT32.

Cada informe se guarda en dos formatos:

- como archivo HTML (para abrir con cualquier navegador de Internet)
- como archivo XLS (para abrir con Microsoft Excel)

El informe puede contener un logotipo (por ejemplo, el logotipo del taller) si en la unidad USB flash se copia una gráfica que cumpla las siguientes condiciones:

- Formato de archivo: formato JPEG
- Nombre de archivo: logo.jpg (todas las letras en minúscula)
- Tamaño de imagen: 370 x 50 píxeles

La dirección de la compañía en el informe se toma de la estación de mantenimiento de aire acondicionado (Introducción de datos de la empresa en la página 12).

15.3.1 Informes anuales

Una vez finalizado el año natural, la estación de mantenimiento de aire acondicionado recomienda transferir a una unidad flash USB los datos guardados durante el año natural anterior. Después de transferir los datos anuales a una unidad flash USB, se eliminan de la memoria interna de la estación de mantenimiento de aire acondicionado.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto USB.
2. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

15.3.2 Informe manual

Puede transferir manualmente en cualquier momento un informe mensual o anual a una unidad flash USB.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto USB.
2. En el menú básico, seleccione `Ajustes` .
3. En el menú `Ajustes` , seleccione `Mostrar consumo` .

4. Introduzca la contraseña y confirme con .
   - `4910`: informe mensual
   - `4918`: informe anual

   Si no se ha insertado ninguna unidad flash USB o si ésta no se detecta, aparece el mensaje `Error 52` .
5. Seleccione la entrada deseada.
6. Seleccione **Exportar informe** para confirmar.
7. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

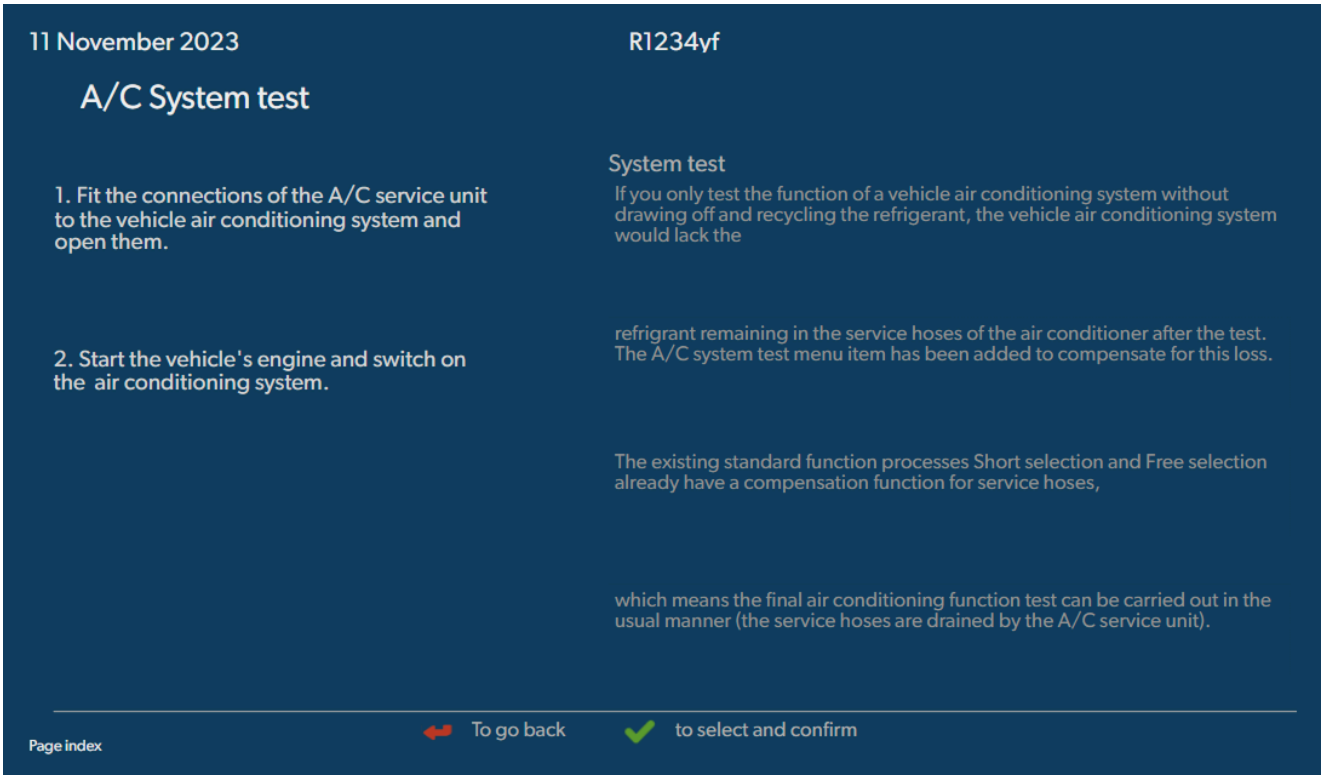
15.4 Comprobación del sistema de aire acondicionado sin servicio de refrigerante

NOTA El sistema de aire acondicionado solo se puede probar en vehículos con una conexión de baja presión y una conexión de alta presión o con una conexión solo de baja presión.

Si solo se prueba el funcionamiento del sistema de aire acondicionado de un vehículo sin extraer ni reciclar el refrigerante, al sistema de aire acondicionado del vehículo le faltará el refrigerante que quede en las mangueras de servicio del equipo de aire acondicionado después de la prueba. Se ha añadido el menú `Prueba del sistema de aire acondicionado` para compensar esta pérdida.

En los procesos de funciones estándar anteriores `Selección automática` y `Selección libre` ya hay una función de compensación para las mangueras de servicio, de forma que la prueba final de funcionamiento del sistema de aire acondicionado puede llevarse a cabo de la manera habitual (la estación de mantenimiento de aire acondicionado vacía las mangueras de servicio).

1. Una primero las conexiones de la estación de mantenimiento de aire acondicionado con el sistema de aire acondicionado del vehículo y ábralas.
2. Arranque el motor del vehículo y encienda el sistema de aire acondicionado.
3. En el menú básico, seleccione `Trabajos de mantenimiento` .
4. En el menú `Trabajos de mantenimiento` , seleccione `Prueba del sistema de aire acondicionado` .



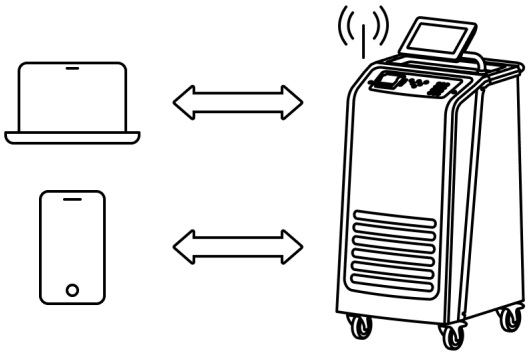
5. Pulse para continuar.
6. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

15.5 Configuración del kit de Wi-Fi (opcional)

La red Wi-Fi de ASC se puede utilizar en el modo Modo de punto de acceso (ajuste por defecto) o en el Modo de cliente .

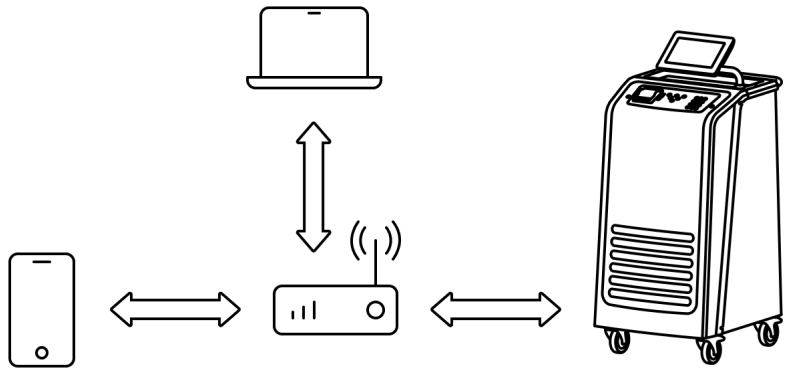
Cuando se utiliza en el modo Modo de punto de acceso , el Wi-Fi de ASC sirve como punto de acceso. Puede acceder a la red del kit de Wi-Fi desde cualquier dispositivo para conectarse a la estación de mantenimiento de aire acondicionado.

4



En el modo Modo de cliente , el kit de Wi-Fi de ASC se conecta a la red Wi-Fi existente, de manera que usted puede utilizar cualquier dispositivo conectado a esta red para conectarse a la estación de mantenimiento de aire acondicionado.

5



La estación de mantenimiento de aire acondicionado siempre se inicia en el modo Modo de punto de acceso . Para cambiar al modo Modo de cliente (Conexión a la estación de mantenimiento de aire acondicionado en el modo Modo de cliente en la página 21).

Ajuste del Wi-Fi al modo de punto de acceso

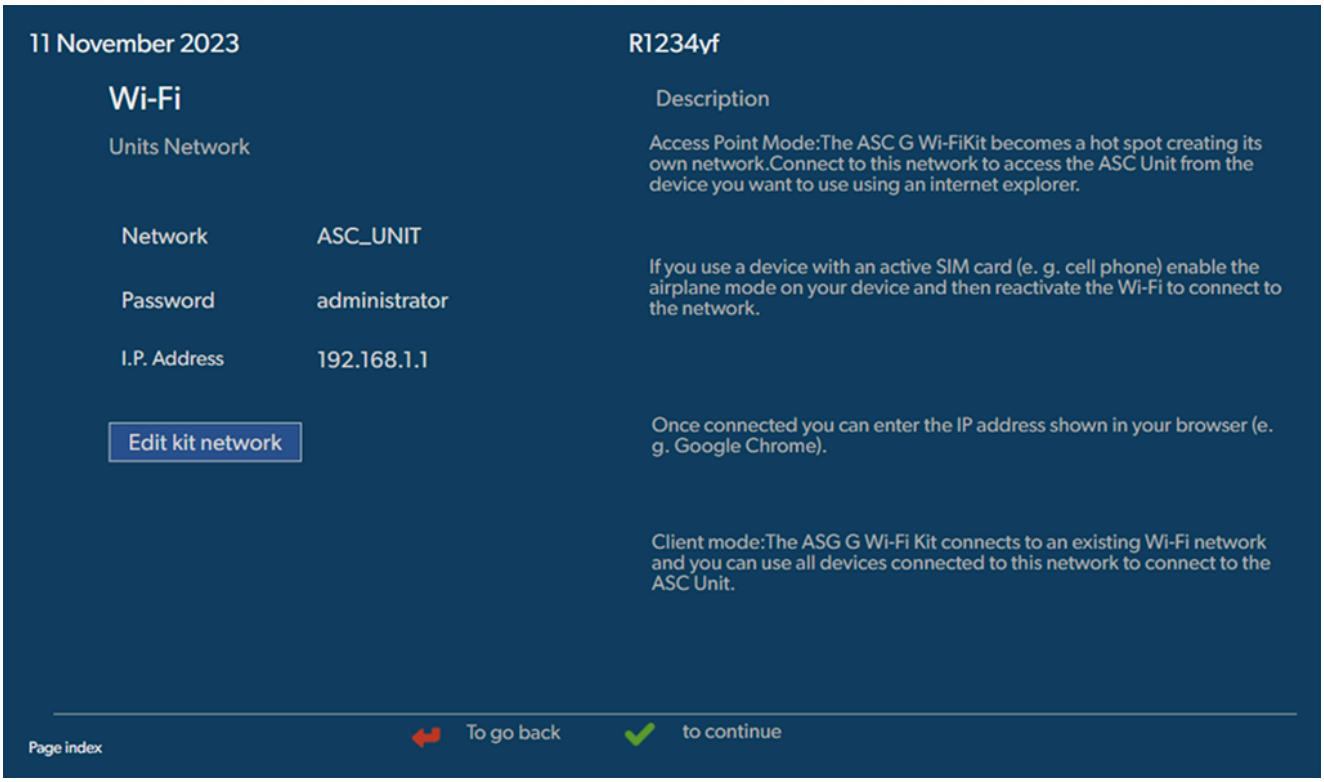
NOTA

La configuración por defecto es una red Wi-Fi de la estación de mantenimiento de aire acondicionado con:

- SSID: ASC_UNIT
- Contraseña: administrator

La red Wi-Fi por defecto se puede utilizar para la configuración inicial de una conexión.

1. En el menú básico, seleccione `Ajustes` .
2. En el menú `Ajustes` , seleccione `Configuración Wi-Fi` .



Conexión a la estación de mantenimiento de aire acondicionado en el modo Modo de punto de acceso

1. Si utiliza un dispositivo con una tarjeta SIM activa (por ejemplo, un teléfono móvil) active el "modo avión" en su dispositivo.
2. Asegúrese de que la conexión Wi-Fi de su dispositivo esté habilitada.
3. Si es necesario, conecte su dispositivo a la red Wi-Fi de la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
4. Abra un navegador e introduzca en el campo de URL la dirección IP que aparece en la pantalla de la estación de mantenimiento de aire acondicionado.

5. Si se ha conectado por primera vez a la estación de mantenimiento de aire acondicionado, cree un marcador para recordar la dirección IP de la interfaz de usuario.

˅ Después de conectarse correctamente, tendrá acceso a la siguiente interfaz de usuario.

Puede acceder a las funciones pulsando el botón correspondiente de la barra de menú.

En un PC, la barra de menú está situada en la esquina superior derecha.

En tabletas y en teléfonos móviles, la barra de menú está situada en la parte inferior.

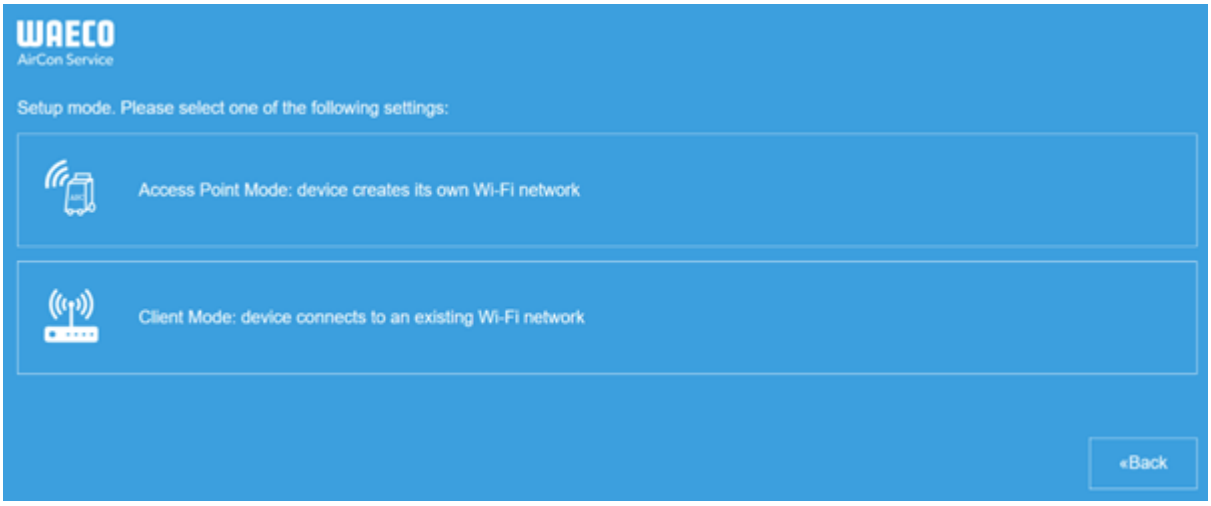
Icono	Comando	Función
	Sensores	Muestra los valores de funcionamiento actuales de la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
	Enviar trabajo	Crea un trabajo y lo envía a la estación de mantenimiento de aire acondicionado ().
	Historial de trabajos	Muestra todos los trabajos terminados.
	Contadores de mantenimiento	Muestra las lecturas actuales de los medidores de la estación de mantenimiento de aire acondicionado y las lecturas totales de los medidores desde el momento de fabricación de la estación.
	Información de la unidad	Muestra los datos de la estación de mantenimiento de aire acondicionado. Acceso a la configuración Wi-Fi.

Conexión a la estación de mantenimiento de aire acondicionado en el modo Modo de cliente

Para conectar la estación de mantenimiento de aire acondicionado en el modo Modo de cliente , primero debe conectarla a través del modo Modo de punto de acceso .

1. En el navegador, acceda al menú Información de la unidad .

2. Pulse el botón **Configuración de Wi-Fi** .

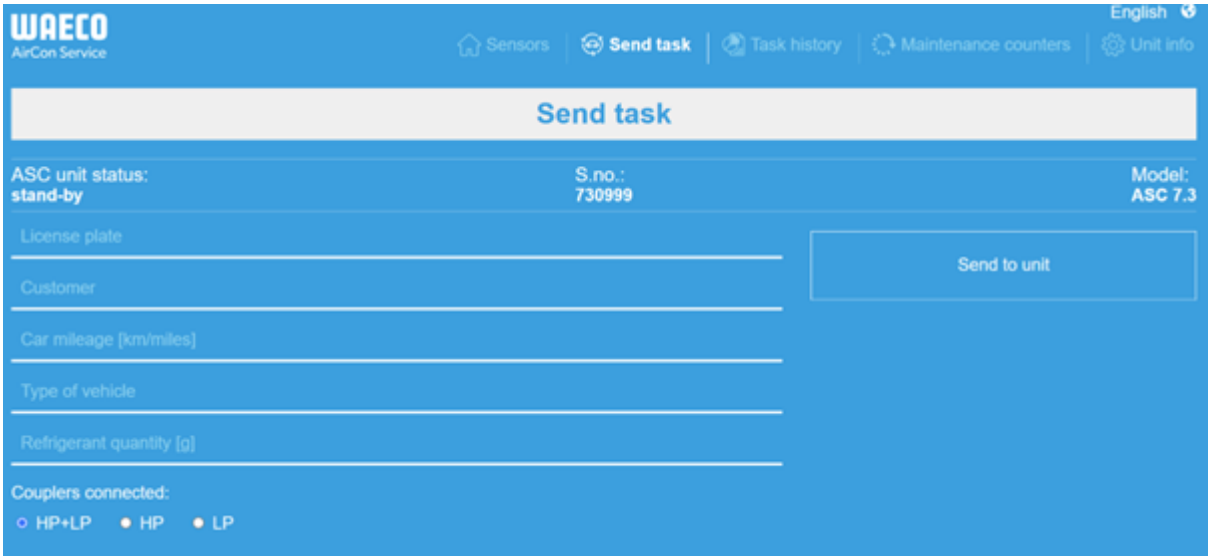


3. Pulse el botón **Modo de cliente** .

Creación y procesamiento de un trabajo en la estación de mantenimiento de aire acondicionado

En lugar de crear un trabajo en la estación de mantenimiento de aire acondicionado, puede crearlo a través del navegador y enviarlo a la estación.

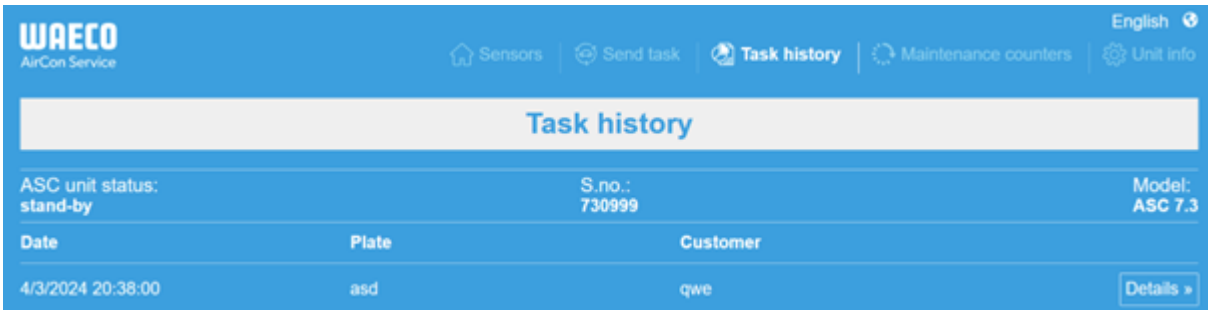
1. Introduzca los valores solicitados, como la etiqueta de tipo, nombre del cliente, etc.
2. Haga clic en el botón “Enviar a la estación” para enviar el trabajo a la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
   ˅ La pantalla de la estación muestra “Nuevo trabajo disponible”.
3. Para iniciar el trabajo, pulse el botón de la estación.
4. Para descartar el trabajo, pulse el botón de la estación.



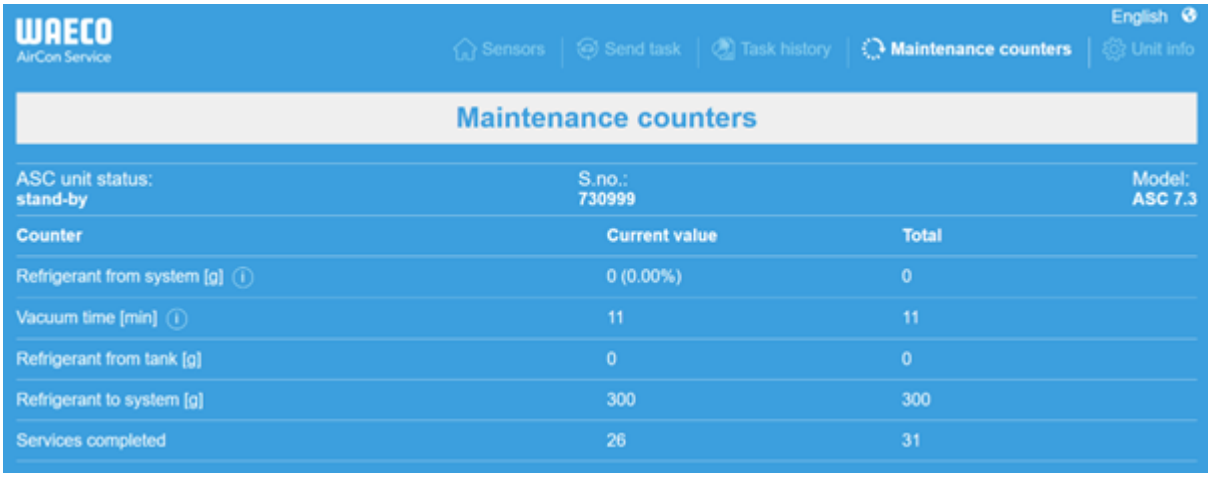
Historial de trabajos y contadores de mantenimiento

Después de finalizar un proceso, el almacenamiento interno guarda el informe y puede exportarse como archivo PDF o CSV en cualquier momento.

1. Acceda al menú `Historial de trabajos` para ver o exportar el historial de trabajos.



2. Acceda al menú `Contadores de mantenimiento` para ver o exportar los contadores.



15.6 Selección libre

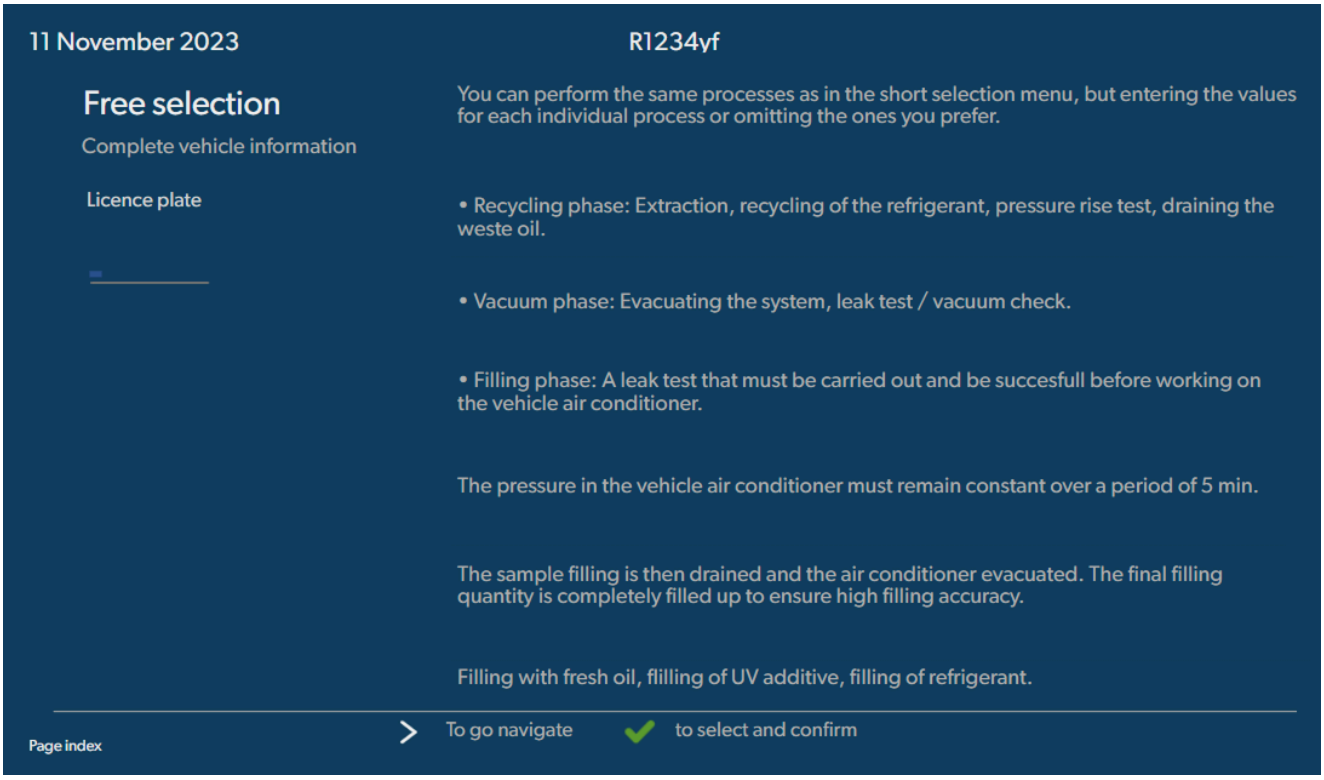
Con el menú `Selección libre` se realiza el mantenimiento del sistema de aire acondicionado paso a paso. Se pueden llevar a cabo los mismos procesos que en el menú `Selección automática` y también se pueden omitir los pasos individuales que se desee. Además, para cada paso individual se pueden introducir los valores correspondientes con el teclado. En este menú también se pueden introducir datos del vehículo para el informe de servicio.

Los procesos siguientes se pueden realizar de forma individual en el menú `Selección libre` :

- `Fase de recuperación` : Extracción y reciclaje del refrigerante, prueba de aumento de presión. El tiempo de espera garantiza que el refrigerante residual se evapore y se pueda entonces extraer. La evaporación del refrigerante residual provoca un aumento de presión.
- `Fase ECO` : Recuperación de aceite usado.
- `Fase de vacío` : Evacuación del sistema, prueba de estanqueidad/control de vacío. La bomba de vacío vacía totalmente el sistema de aire acondicionado. Esto sirve para eliminar cualquier resto de gas portador o de humedad, así como para preparar el sistema de aire acondicionado para el proceso de llenado. La estación de mantenimiento de aire acondicionado recoge el refrigerante residual extraído, todavía aglutinado en el aceite refrigerante, y lo recicla.
- `Fase de llenado` : Rellenado con aceite nuevo, con aditivo UV y con refrigerante. Antes de realizar cualquier trabajo en el sistema de aire acondicionado de un vehículo, se ha de comprobar la estanqueidad. Para ello se ha de llenar dicho equipo con una muestra de refrigerante. La presión en el equipo de aire acondicionado debe permanecer constante durante 5 min . El equipo de aire acondicionado únicamente se podrá llenar por completo si esta prueba se ha realizado con éxito. Seguidamente se drena la muestra de llenado y se evacúa el sistema de aire acondicionado. Se rellena toda la cantidad prescrita para garantizar que se dispone de la cantidad correcta. Si la extracción tiene lugar en la misma secuencia del proceso, la cantidad de aceite nuevo se considera cantidad de llenado extra y se añade a la cantidad de aceite usado previamente extraído. Si se ajusta este valor a 0, se vuelve a llenar exactamente la cantidad de aceite extraída. Para llenar aceite nuevo o aditivo UV, se debe llevar a cabo una fase de vacío en el mismo ciclo del proceso. Si no se ha seleccionado ningún proceso de vacío, solo se puede seleccionar refrigerante en este menú.

Al final de cada proceso se imprime un informe de servicio.

1. Comience uniendo las conexiones de la estación de mantenimiento de aire acondicionado con el sistema de aire acondicionado del vehículo y ábralas.
2. En el menú básico, seleccione `Selección libre` .

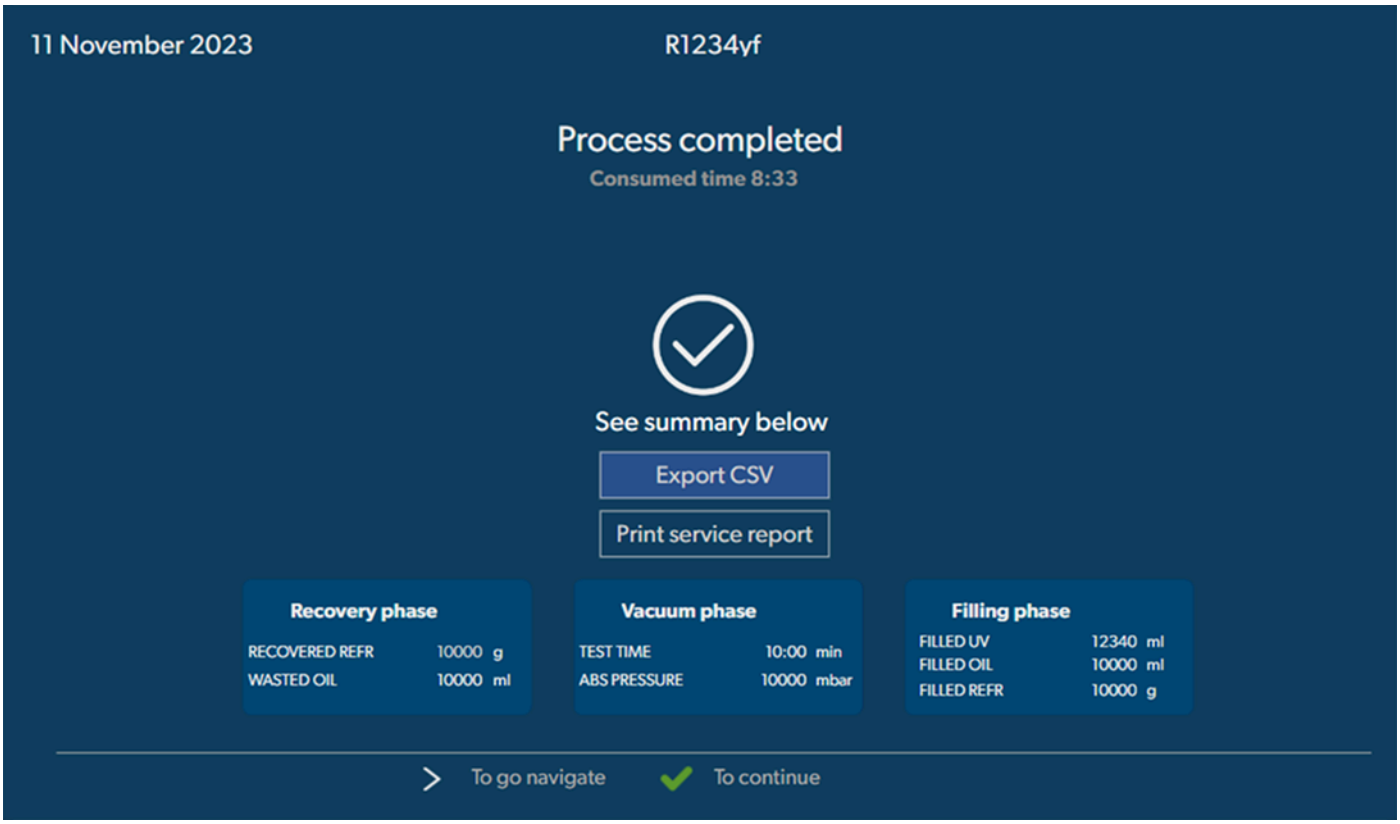


3. Introduzca el número de matrícula.
4. Pulse para seleccionar y confirmar.

˅ Se abre el menú `Seleccionar proceso deseado` :

5. Si lo desea, desactive una fase estableciendo los valores de cantidad correspondientes a 0.
6. Pulse para continuar.
7. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Cuando el proceso se haya completado correctamente, puede guardar un informe de mantenimiento:



- Para guardar un archivo CSV en una unidad flash, pulse **Exportar CSV** .
- Para imprimir un informe en la impresora, pulse **Imprimir informe de servicio** .

16 Trabajos de mantenimiento

16.1 Comprobación de la estanqueidad

Compruebe la estación de mantenimiento de aire acondicionado cada seis meses en busca de fugas de acuerdo con los requisitos legales aplicables. Utilice para ello un detector de fugas electrónico.

16.2 Puesta a cero de los contadores

Una vez que haya terminado uno o más trabajos de mantenimiento, debe poner a cero los contadores correspondientes.
Se pueden poner a cero los siguientes contadores:

- `El contador Refrigerante extraído del sistema` indica cuántos gramos de refrigerante se han extraído de los sistemas de aire acondicionado utilizando el menú `Selección automática` o `Selección libre` desde la última puesta a cero (ver fecha).
- `El contador Refrigerante añadido al depósito` indica cuántos gramos de refrigerante se han añadido a la estación de mantenimiento de aire acondicionado utilizando el menú `Llenado del depósito interno` desde la última puesta a cero (ver fecha).
- `El contador Refrigerante añadido al sistema` indica cuántos gramos de refrigerante se han añadido a los sistemas de aire acondicionado utilizando el menú `Selección automática` o `Selección libre` desde la última puesta a cero (ver fecha).
- `El contador Tiempo en vacío` indica cuánto tiempo ha estado la bomba de vacío en funcionamiento desde la última puesta a cero (ver fecha).
- `El contador Servicios de aire acondicionado completados` indica la cantidad de trabajos de mantenimiento realizados con la estación de mantenimiento de aire acondicionado desde la última puesta a cero (ver fecha).

1. En el menú básico, seleccione `Trabajos de mantenimiento` .
2. En el menú `Trabajos de mantenimiento` , seleccione `Poner a cero los contadores` .

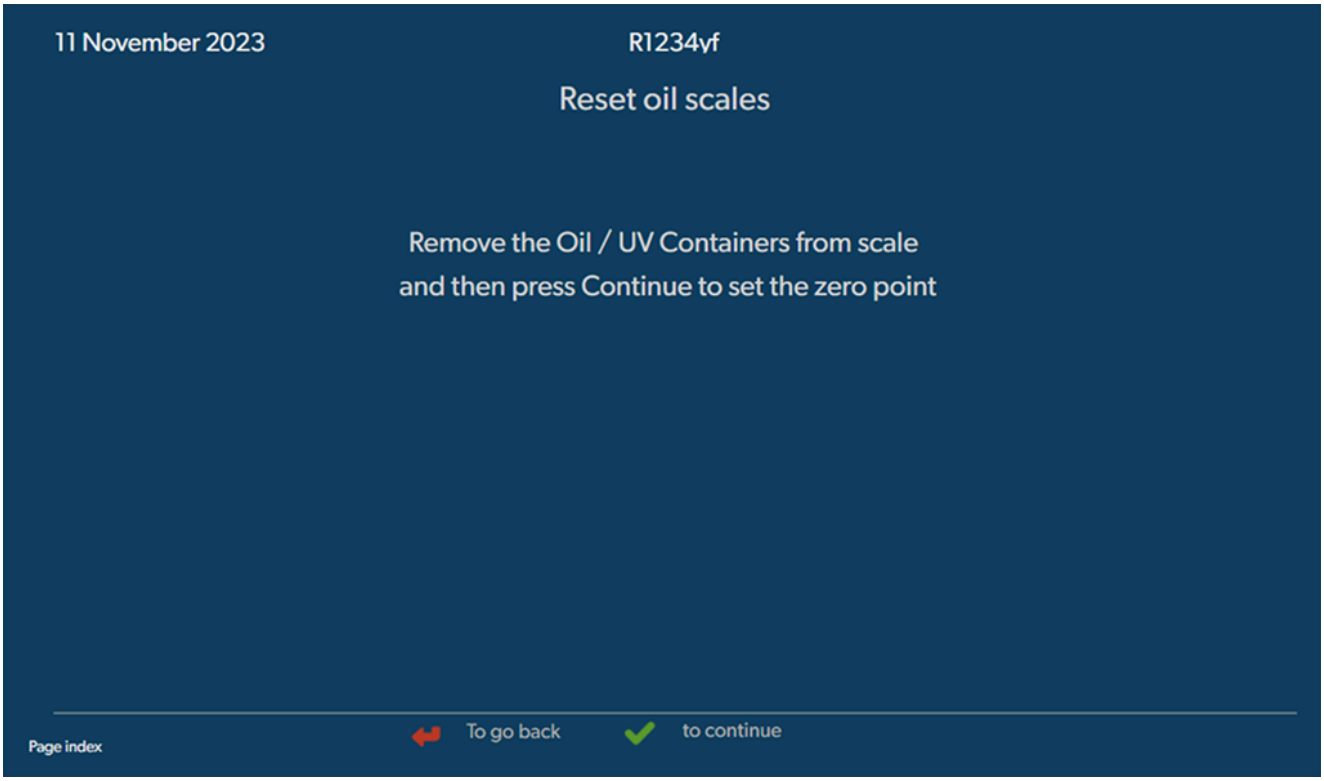
3. Introduzca el código 7782.
4. Seleccione cada contador que desee poner a cero.
5. Pulse **Poner a cero los contadores** para poner a cero los contadores marcados.
6. Pulse para continuar.

16.3 Corrección de las básculas de aceite

NOTA Para poder medir correctamente las cantidades de aceite y de aditivo UV es necesario comprobar a intervalos regulares la calibración de las básculas y corregirla en caso necesario. Es necesario corregirla en los siguientes casos:

- la cantidad contenida en un recipiente difiere en más de10 mL del valor nominal
- la estación de mantenimiento de aire acondicionado haya sufrido sacudidas, por ejemplo durante el transporte por trayectos de suelo irregular
- Cada cuatro a seis semanas

1. En el menú básico, seleccione `Trabajos de mantenimiento` .



2. En el menú `Trabajos de mantenimiento` , seleccione `Restablecer básculas de aceite` .
3. Pulse para continuar.
4. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

16.4 Cambiar el filtro del secador

1. En el menú básico, seleccione `Trabajos de mantenimiento` .
2. En el menú `Trabajos de mantenimiento` , seleccione `Cambiar filtro del secador` .

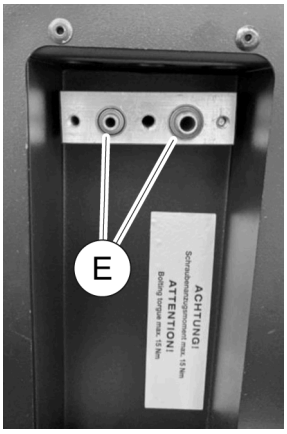
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

- ˅ Se vacían entonces las mangueras de servicio y se activa el menú básico de la estación de mantenimiento de aire acondicionado. El compresor ha generado internamente una ligera subpresión, de tal forma que se puede cambiar el filtro sufriendo una pérdida mínima de refrigerante.

4. Apague la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
5. Extraiga el enchufe de la fuente de alimentación.
6. **¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud**
   Los siguientes pasos únicamente pueden ser realizados por personal técnico autorizado. Utilice guantes y gafas de protección.

   Desenrosque el tornillo (D) del soporte y extraiga el filtro del secador sin inclinarlo.

7. Cambie las juntas tóricas (E). Humecte las nuevas juntas tóricas con el aceite de refrigerante antes de montarlas.



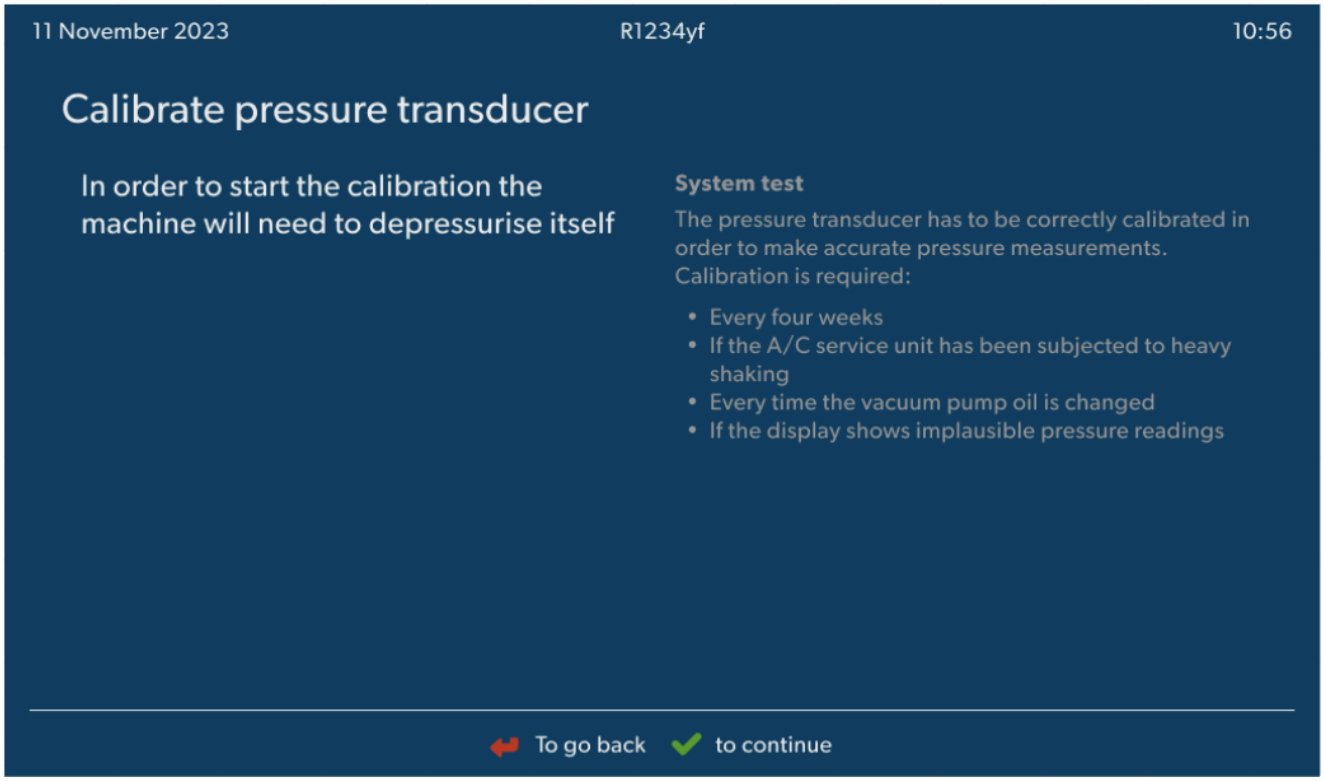
8. Inserte el nuevo secador y apriete el tornillo a 15 Nm como máximo.
9. Vuelva a conectar el enchufe a la red.
10. Encienda la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
- ˅ El inversor lleva a cabo un autotest.

11. Ponga a cero el contador `Refrigerante extraído del sistema` (Puesta a cero de los contadores en la página 25).
12. Realice una prueba de fugas (Comprobación de la estanqueidad en la página 25).

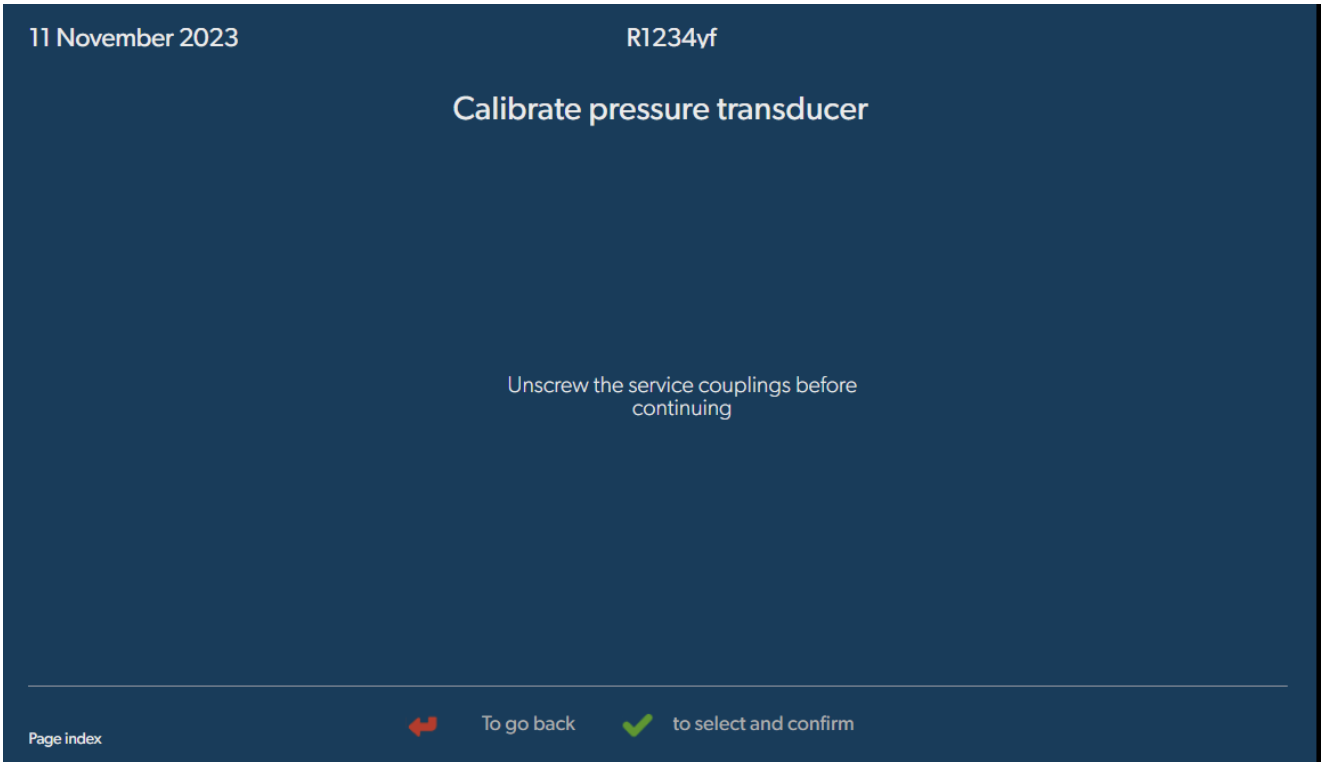
16.5 Calibración del transductor de presión

Para poder realizar mediciones precisas es necesario que el transductor de presión esté bien calibrado. Se ha de realizar una calibración:
- Cada cuatro semanas
- Si la estación de mantenimiento de aire acondicionado ha sufrido fuertes sacudidas
- Tras cada cambio del aceite de la bomba de vacío
- Si en la pantalla aparecen valores poco probables

1. En el menú básico, seleccione `Trabajos de mantenimiento` .
2. En el menú `Trabajos de mantenimiento` , seleccione `Calibrar transductor de presión` .



3. Pulse para seleccionar y continuar.
   ˅ Las mangueras de servicio se evacúan automáticamente.
4. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.



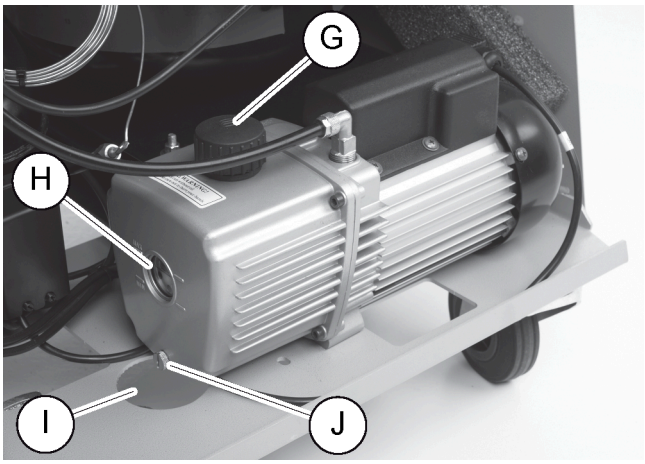
16.6 Cambio del aceite de la bomba de vacío

¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución
El contacto con piezas no aisladas puede provocar lesiones graves. Apague la estación de mantenimiento de aire acondicionado y desenchúfela de la red eléctrica antes de abrir la carcasa. La estación de mantenimiento de aire acondicionado solo puede ser reparada por personal autorizado por Dometic.

1. Antes de cambiar el aceite, deje que la bomba de vacío funcione durante aproximadamente 10 min .

2. Desmonte el panel frontal: Desenrosque los tornillos (D) del panel de control y abata este hacia arriba. Desenrosque los tornillos (E) inferiores del panel frontal y retírelo.

3. Coloque un recipiente con una capacidad de al menos medio litro debajo de la estación de mantenimiento de aire acondicionado. El aceite de la bomba de vacío fluye a través de la abertura (I) prevista en la base de la estación de mantenimiento de aire acondicionado.



4. Desenrosque el tornillo de llenado de aceite (G).
5. Para dejar salir el aceite, desenrosque el tornillo de vaciado de aceite (J).
6. Una vez que el aceite ha salido totalmente de la carcasa de la bomba, vuelva a enroscar el tornillo de vaciado de aceite (J).
7. Rellene con aceite nuevo para bombas de vacío hasta la mitad de la mirilla (H) y vuelva a enroscar el tornillo de llenado de aceite (G).
8. Vuelva a colocar el panel frontal y el panel de control.
9. Vuelva a conectar el enchufe de la fuente de alimentación.
10. Ponga a cero el contador `Tiempo en vacío` (Puesta a cero de los contadores en la página 25).

16.7 Actualización del software a través de una unidad flash USB

El software se actualiza con una unidad flash USB. La unidad flash USB debe estar formateada con el sistema de archivos FAT32.

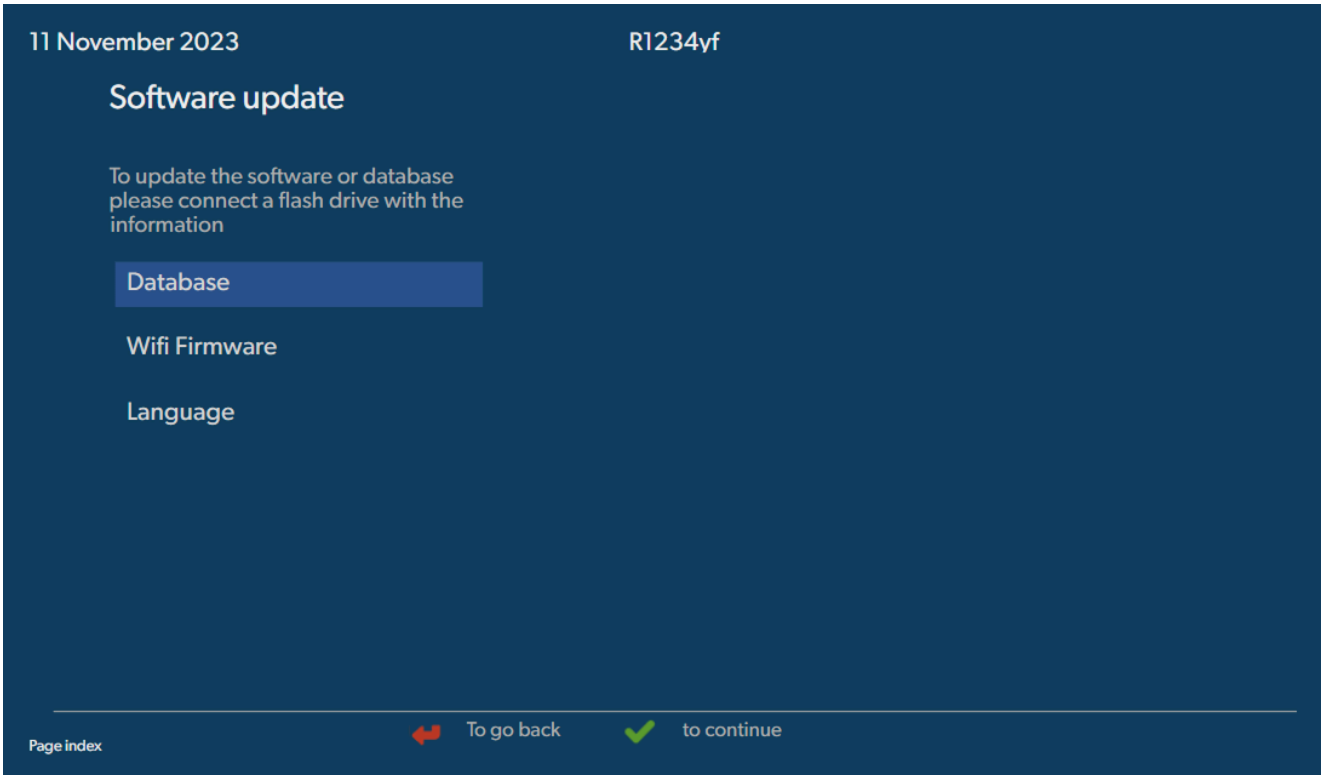
Al actualizar el software, se guardan los siguientes datos en la memoria interna de la estación de mantenimiento de aire acondicionado:

- El software actual de la estación de mantenimiento de aire acondicionado
- La base de datos actual con todos los tipos de vehículo convencionales y las correspondientes cantidades de llenado

El software y la base de datos se pueden actualizar por separado.

1. Copie el software actual en la unidad flash USB.
2. Inserte la unidad flash USB en el puerto USB.

3. Encienda el aparato.
v La estación de mantenimiento de aire acondicionado escanea la unidad flash USB en busca de una versión posterior. Si el software de la unidad flash USB es más actual, se actualiza el software de la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
4. Para actualizar la base de datos, el firmware del Wi-Fi o los archivos de idioma, seleccione `Ajustes` en el menú básico.
5. En el menú `Ajustes` , seleccione `Actualización de software` .



6. Pulse para actualizar el software o la base de datos.
v La estación de mantenimiento de aire acondicionado muestra el progreso de la actualización.

   Tras la actualización, la estación de mantenimiento de aire acondicionado establece los ajustes por defecto.

   A continuación, la estación de mantenimiento de aire acondicionado se reinicia y aparece el menú Stand-by.
7. Extraiga la unidad flash USB.
v La estación de mantenimiento de aire acondicionado está ahora lista para funcionar.

16.8 Limpieza e inspección

› Limpie el exterior de la estación de mantenimiento de aire acondicionado con un paño húmedo cuando sea necesario. Si es necesario, utilice también un poco de lavavajillas. No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.
› Inspeccione regularmente si las mangueras de servicio y los acoplamientos de servicio presentan daños. No ponga en marcha la estación de mantenimiento de aire acondicionado si está dañada.

16.9 Mantenimiento

En la siguiente tabla se muestran los trabajos de mantenimiento que debe realizar el operario.

Trabajos	Diarios	Mensuales
Comprobar el aceite de la bomba de vacío		x
Comprobar el analizador de gases del filtro (si está instalado) y sustituirlo si es necesario		x
Calibrar el transductor de presión		x
Cambiar la botella de aceite usado de bajas emisiones	x	
Comprobar el funcionamiento del acoplador de servicio	x	
Comprobar la manguera de servicio	x	
Comprobar el cable de alimentación		x

En la siguiente tabla se muestran los trabajos de mantenimiento que debe realizar un servicio profesional.

Trabajos	Después de 12 meses o 40 h	Después de 150 kg o 24 meses	Después de 60 meses
Comprobar el aceite de la bomba de vacío	x		
Comprobar el filtro del refrigerante y reemplazarlo si es necesario.	x	x	
Comprobar el analizador de gases del filtro (si está instalado) y sustituirlo si es necesario	x	x	
Calibrar el transductor de presión	x		
Comprobar los manómetros digitales utilizando un dispositivo de referencia	x		
Cambiar el filtro de partículas gruesas			x
Cambiar la botella de aceite usado de bajas emisiones	x		
Comprobar el funcionamiento del acoplador de servicio	x		
Comprobar la manguera de servicio	x		x

17 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La pantalla muestra ¡Advertencia! ¡Sobrepresión botella interna! .	Mensaje normal que aparece durante el proceso de reciclado.	Para continuar, pulse INTRO durante tres segundos. Si vuelve a aparecer el mensaje, informe al Servicio Técnico.
En pantalla aparece ¡Advertencia! Tanque lleno.	El recipiente interno de refrigerante está demasiado lleno como para poder mantener la cantidad que se va a extraer.	Vacíe adecuadamente el recipiente interno de refrigerante.
En pantalla aparece ¡Advertencia! Presión dentro del sistema A/C ¡Inicio de la recuperación!	Mensaje normal que aparece al comienzo del proceso de vacío. Todavía hay presión en el sistema de aire acondicionado.	No es necesario hacer nada. El proceso continúa automáticamente.
En pantalla aparece ¡Advertencia! ¡Presión dentro del sistema de aire acondicionado!	Mensaje durante el proceso de vacío. Hay presión en el sistema de aire acondicionado.	No es necesario hacer nada. El proceso continúa automáticamente.
En pantalla aparece ¡Vacío insuficiente! ¿Desea continuar?	Mensaje que aparece durante el proceso de vacío si después de 8 min la presión en el sistema de aire acondicionado sigue siendo superior a 50 mbar .	Inspeccione si hay fugas en el sistema de aire acondicionado o en las conexiones con la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
En pantalla aparece ¡Fuga en el sistema de aire acondicionado! ¿Desea continuar?	Mensaje al final del proceso de vacío. El sistema de aire acondicionado muestra una pérdida de vacío de más de 120 mbar durante el tiempo de control.	Inspeccione si hay fugas en el sistema de aire acondicionado o en las conexiones con la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
En pantalla aparece ¡Vaciando envase de aceite usado!	Este mensaje aparece durante la extracción o el proceso de reciclado, si hay más de 150 mL de aceite usado en el recipiente.	Deseche el contenido del recipiente para aceite usado respetando el medio ambiente.
En pantalla aparece ¡Advertencia! ¡Vacío insuficiente para inyección!	Mensaje durante el proceso de llenado, cuando el vacío del sistema de aire acondicionado no basta para finalizar el proceso.	Inspeccione si hay fugas en el sistema de aire acondicionado o en las conexiones con la estación de mantenimiento de aire acondicionado.
En pantalla aparece Cantidad demasiado grande. ¡Rellenar recipiente interno!	Mensaje que aparece durante el input del proceso, si no hay suficiente refrigerante en el recipiente interno para finalizar el proceso.	Rellene el recipiente de refrigerante.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
En pantalla aparece `UV insuficiente. ¡Añadir!`	Mensaje durante la introducción del proceso, cuando la cantidad de aditivo UV del recipiente no basta para finalizar el proceso.	Rellene el recipiente de aditivo.
En pantalla aparece `Aceite insuficiente. ¡Añadir!`	Mensaje que aparece durante el proceso de llenado si no hay suficiente aceite nuevo en el recipiente para finalizar el proceso.	Rellene el recipiente de aceite nuevo con el tipo de aceite adecuado.
En pantalla aparece `¡Tiempo máximo de llenado excedido! ¿Desea continuar?`	Mensaje durante el proceso de llenado, cuando la cantidad de refrigerante ajustada no puede llenarse.	Compruebe que las conexiones de la estación de mantenimiento de aire acondicionado no estén bloqueadas.
En pantalla aparece `Depósito externo vacío o válvula cerrada. ¡Comprobar!`	Mensaje que aparece al principio o durante el llenado del recipiente interno de refrigerante, si la cantidad de refrigerante ajustada no se puede alcanzar.	Compruebe si en el recipiente externo de refrigerante queda suficiente refrigerante o si las válvulas del recipiente externo de refrigerante están abiertas.
En pantalla aparece `¡Cambiar el filtro del secador del equipo! ¿Desea continuar?`	Este mensaje aparece cuando se enciende la estación de mantenimiento de aire acondicionado.	Cambie el filtro interno lo antes posible (Cambiar el filtro del secador en la página 26). Para seguir, pulse ✔ durante 3 segundos.
En pantalla aparece `¡Cambiar el aceite de la bomba de vacío! ¿Desea continuar?`	Este mensaje aparece cuando se enciende la estación de mantenimiento de aire acondicionado.	Cambie el aceite de la bomba de vacío lo antes posible (Cambio del aceite de la bomba de vacío en la página 28). Para seguir, pulse ✔ durante 3 segundos.
En pantalla aparece `¡Impresora no disponible! ¿Desea continuar?`	Mensaje que indica un fallo en la impresora.	> Compruebe si hay papel en la impresora. > Compruebe si la impresora está encendida (el LED amarillo debe estar iluminado de forma permanente). > Compruebe si la tapa está cerrada correctamente.
En pantalla aparece `Error 01`	Se ha añadido refrigerante antes de finalizar el vaciado.	Repita el proceso de vaciado sin interrumpirlo esta vez.
En pantalla aparece `Error 02`	El sistema de aire acondicionado tiene una fuga. Todavía queda refrigerante en el sistema de aire acondicionado.	Repare la fuga.
En pantalla aparece `Error 03`	No se reciben datos de la báscula de refrigerante.	Compruebe el funcionamiento de la báscula.
En pantalla aparece `Error 04`	Durante el proceso de barrido no se puede reducir la presión.	> Revise el equipo de aire acondicionado y las uniones en busca de fugas, estrechamientos y materia congelada. > Compruebe la calibración del sensor de presión.
En pantalla aparece `Error 09`	Conector de baja presión no conectado al depósito de limpieza durante el proceso de barrido.	Conecte la manguera de baja presión al recipiente de barrido y abra la válvula.
En pantalla aparece `Error 10`	No se ha podido reducir suficientemente la presión durante la “prueba de software”.	> ¿Presión residual en los manómetros? > Compruebe la calibración del sensor de presión. > Compruebe la presión interna de la botella. > Compruebe el funcionamiento del compresor y de las electroválvulas correspondientes.
En pantalla aparece `Error 12`	No se ha podido extraer refrigerante del tanque interno durante la “prueba de software”.	> Compruebe la calibración del sensor de presión. > Compruebe si la válvula del recipiente interno está abierta. > Compruebe la válvula RE.
En pantalla aparece `Error 52`	No se ha encontrado/reconocido ninguna unidad flash USB.	> Introduzca la unidad flash USB. > Asegúrese de que la unidad flash USB se haya formateado con el sistema de archivos FAT32.
En pantalla aparece `Error 60`	En el funcionamiento híbrido (barrido de las mangueras de servicio con aceite híbrido) no se ha podido obtener vacío.	> ¿Están conectadas las mangueras de servicio al depósito de barrido híbrido? > ¿Está correctamente montado el depósito de barrido híbrido? > Revise si las uniones presentan fugas.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
En pantalla aparece `Error 61`	Aumento de presión durante el funcionamiento híbrido (barrido de las mangueras de servicio con aceite híbrido).	> ¿Están conectadas las mangueras de servicio al depósito de barrido híbrido? > ¿Está correctamente montado el depósito de barrido híbrido? > ¿Están abiertos los acoplamientos de servicio?
En pantalla aparece `Error G1`	No se ha podido establecer ninguna conexión con el módulo de análisis.	> Compruebe las conexiones. > ¿Están activados los LED del módulo?
En pantalla aparece `Error 00001`	Los valores de medición son inestables.	> Mantenga las fuentes de interferencias eléctricas, como por ejemplo teléfonos móviles o aparatos de soldadura, alejadas del aparato.
En pantalla aparece `Error 00002`	Los valores de medición son desmesuradamente altos.	> Mantenga las fuentes de interferencias eléctricas, como por ejemplo teléfonos móviles o aparatos de soldadura, alejadas del aparato.
En pantalla aparece `Error 00003`	Ha fallado la calibración con el aire del entorno.	> Asegúrese de que haya suficiente ventilación para el aparato. > Deje primero que evacue el refrigerante eventualmente emanado.
En pantalla aparece `Error 00004`	El aparato funciona fuera del rango de temperatura recomendado.	> Utilice el aparato únicamente en recintos con control de temperatura (10 °C – 45 °C). > Asegúrese de que haya suficiente ventilación.
En pantalla aparece `Error 00001`	La muestra de refrigerante contiene un porcentaje muy alto de aire o la cantidad de refrigerante era insuficiente para una medición.	> Asegúrese de que haya suficiente presión de refrigerante. > Asegúrese de que todas las mangueras estén conectadas, que no estén dobladas y que estén exentas de aceite.

18 Eliminación

¡AVISO! ¡Proteja el medio ambiente!
Todos los líquidos de servicio y sus componentes deben ser eliminados exclusivamente por personal cualificado de acuerdo con la normativa nacional.

Gestión de los líquidos recuperados

- El aceite usado es un residuo especial.
- No mezcle el aceite usado con otros líquidos.
- Antes de desecharlo, recoja el aceite usado en recipientes adecuados.

Gestión del material de embalaje

- Deseche el material de embalaje de cartón junto con otros residuos de papel.
- Deseche el material de embalaje de plástico junto con otros residuos reciclables.

Eliminación de la estación de mantenimiento de aire acondicionado vieja

- Cuando vaya a desechar definitivamente la estación de mantenimiento de aire acondicionado, vacíe primero todos los líquidos y gestiónelos conforme a la normativa nacional.
- Entregue la estación de mantenimiento de aire acondicionado vieja a personal cualificado para que la eliminen de acuerdo con la normativa nacional o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

19 Datos técnicos

	ASC 7.3 LE
N.º de art.	9103303118
Dimensiones (anchura x altura x profundidad)	560 mm × 1300 mm × 650 mm
Peso	110 kg
Alimentación de tensión	230 V / 240 V , 50 Hz / 60 Hz Puede ser necesario un inversor o un dispositivo similar para suministrar la tensión correcta.
Impedancia máxima Zmax permitida para la fuente de alimentación	0,43 Ω
Índice de extracción de refrigerante	30 kg/h
Potencia de la bomba de vacío	5 coches por hora

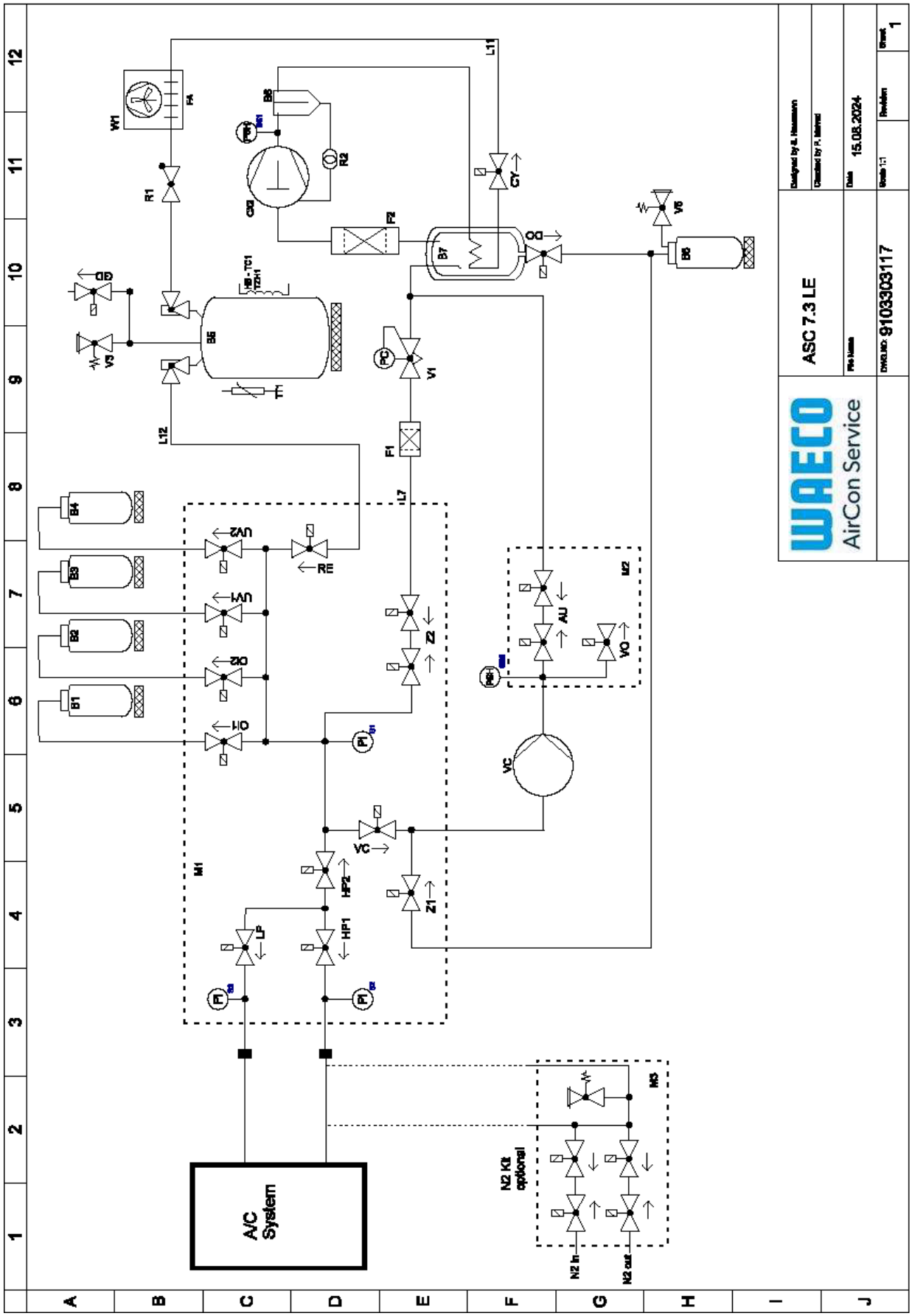
	ASC 7.3 LE
Tasa de recuperación de refrigerante	≥ 95 %
Potencia del compresor hermético	0,32 kW
Salida del filtro del secador	150 kg
Tiempo de uso del aceite de la bomba de vacío	60 h
Capacidad útil del depósito del cilindro de llenado	16 kg
Emisión de ruidos*	62 dB(A)
Precisión de la báscula electrónica para el refrigerante	± 15 g
Precisión de la báscula electrónica para el aceite usado/nuevo	± 1 g
Precisión de la báscula electrónica para el aditivo UV	± 1 g
Presión máxima admisible	–1 bar … 20 bar
Refrigerante	R134a, R1234yf, R456A, R513A
Aceite	Solo aceite autorizado por el fabricante
Temperatura de funcionamiento máxima admisible	5 °C … 45 °C
Rango de temperatura de almacenamiento	– 25 °C … 50 °C

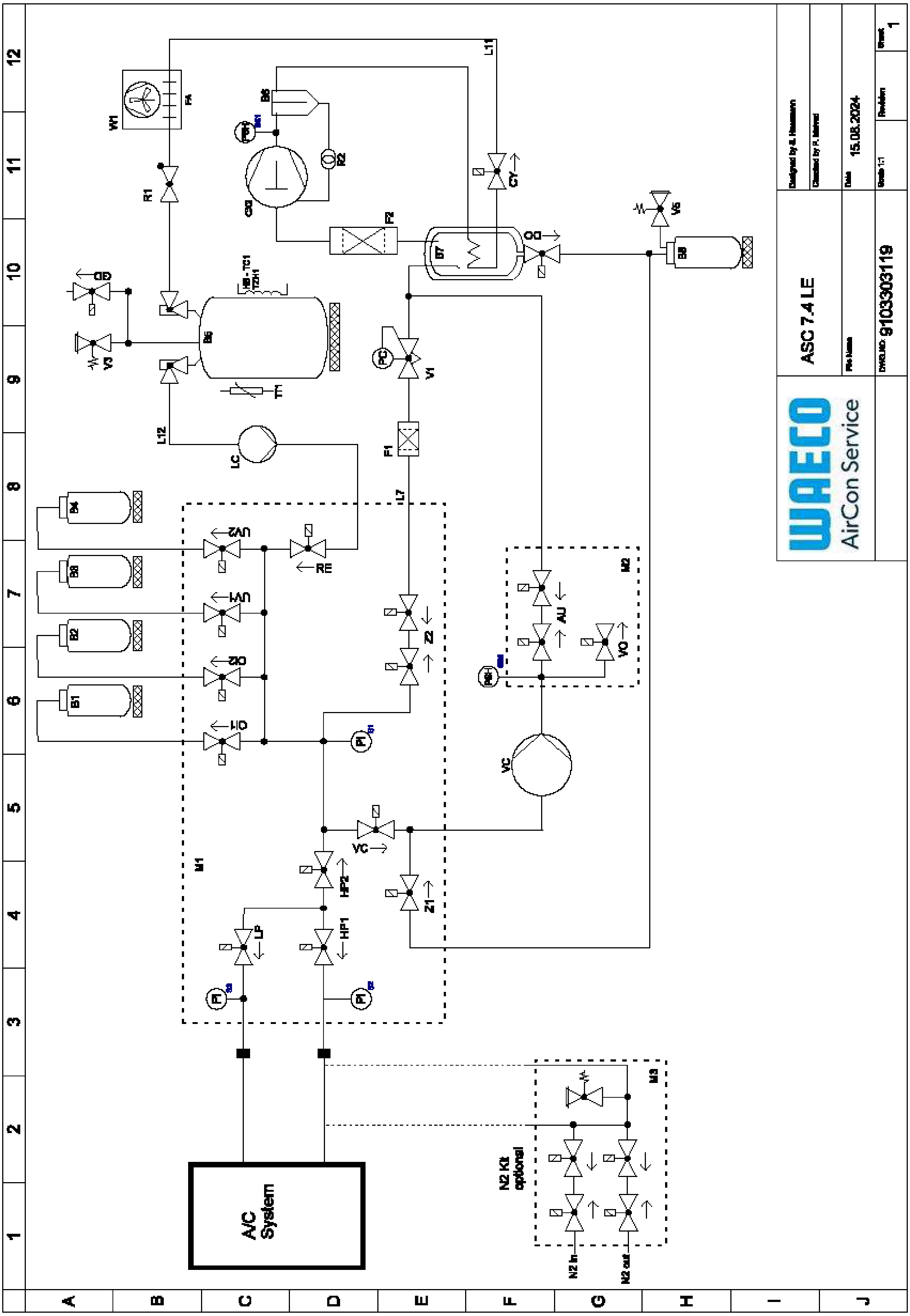
	ASC 7.4 LE
N.º de art.	9103303119
Dimensiones (anchura x altura x profundidad)	560 mm × 1300 mm × 650 mm
Peso	120 kg
Alimentación de tensión	230 V / 240 V , 50 Hz / 60 Hz Puede ser necesario un inversor o un dispositivo similar para suministrar la tensión correcta.
Impedancia máxima Zmax permitida para la fuente de alimentación	0,43 Ω
Índice de extracción de refrigerante	30 kg/h
Potencia de la bomba de vacío	192 L/h
Tasa de recuperación de refrigerante	≥ 95 %
Potencia del compresor hermético	0,32 kW
Salida del filtro del secador	150 kg
Tiempo de uso del aceite de la bomba de vacío	60 h
Capacidad útil del depósito del cilindro de llenado	28 kg
Emisión de ruidos*	62 dB(A)
Precisión de la báscula electrónica para el refrigerante	± 15 g
Precisión de la báscula electrónica para el aceite usado/nuevo	± 1 g
Precisión de la báscula electrónica para el aditivo UV	± 1 g
Presión máxima admisible	–1 bar … 20 bar
Refrigerante	R134a, R1234yf, R456A, R513A
Aceite	Solo aceite autorizado por el fabricante
Temperatura de funcionamiento máxima admisible	5 °C … 45 °C
Rango de temperatura de almacenamiento	– 25 °C … 50 °C

*Conforme a la norma DIN EN ISO 3746, el valor LpA de presión acústica en el puesto de trabajo de una estación de mantenimiento de aire acondicionado se ha determinado en diferentes condiciones de funcionamiento. Tanto los valores medios en dB(A) como los valores máximos en dB (C) están muy por debajo de los valores máximos de exposición admisibles.

Valores de medición: 62 dB(A) , 74 dB(C)

19.1 Diagrama de flujo ASC 7.3 LE/ASC 7.4 LE



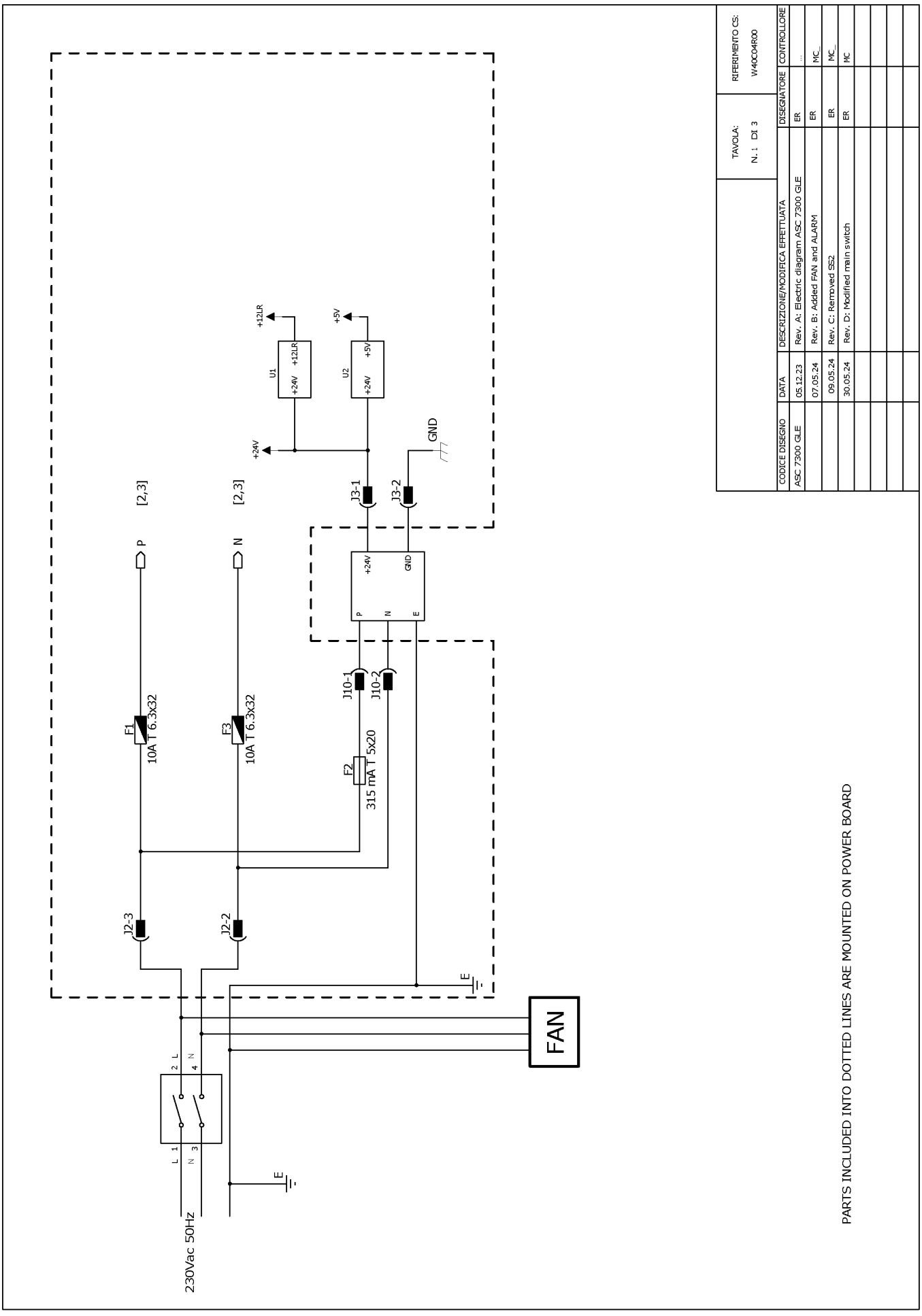

A/C System
N2 Kit optional
N2 in
N2 out
ASC 7.4 LE
15.08.2024
9103303119
AirCon Service

Leyenda

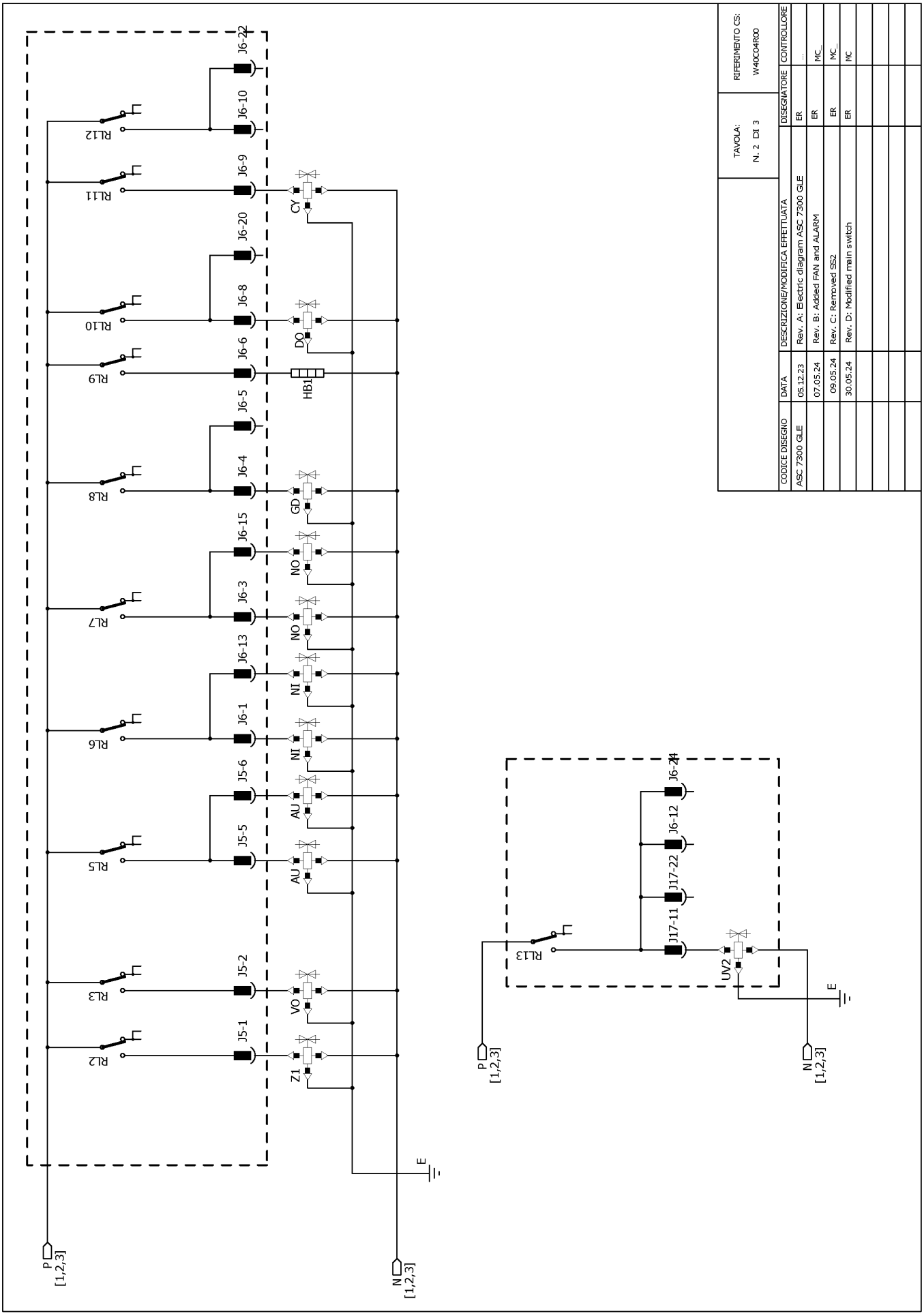
Elemento	Descripción
B1	Botella de aceite
B2	Botella de aceite
B3	Botella de colorante UV
B4	Botella de colorante UV
B5	Depósito de refrigerante
B6	Compresor separador de aceite
B7	Destilador principal
B8	Botella de aceite usado
CX2	Compresor
F1	Filtro de partículas gruesas
F2	Filtro del secador
M1	Colector de la válvula principal
M2	Colector de la válvula LE
M3	Colector de la válvula N2
VS	Bomba de vacío
SS1	Interruptor de seguridad de alta presión
S2	Sensor de alta presión
S3	Sensor de baja presión
R1	Comprobar válvula del depósito de refrigerante
R2	Tubo capilar
TT1	Sonda de temperatura
TZH1	Fusible térmico
HB - TC1	Correa de calentamiento, incluido Klixon
V1	Válvula de expansión
V3	Válvula de seguridad de sobrepresión del depósito, 20 bares
V5	Válvula de seguridad de sobrepresión, 6 bares
GD	Válvula de vaciado NKG
W1	Condensador
VC	Válvula solenoide VC
LC	Bomba para líquidos
CY	Válvula solenoide CY
LP	Válvula solenoide LP
DO	Válvula solenoide DO
UV1	Válvula solenoide UV
UV2	Válvula solenoide UV
OI1	Válvula solenoide de aceite
OI2	Válvula solenoide de aceite
Z2	Válvula solenoide Z2
Z2	Válvula solenoide Z2
HP1	Válvula solenoide HP
HP2	Válvula solenoide HP
Z1	Válvula solenoide Z1
VO	Válvula solenoide VO

Elemento	Descripción
AU	Válvula solenoide AU
L7/12	Manguera de refrigerante
L11	Manguera de refrigerante
RE	Válvula solenoide RE

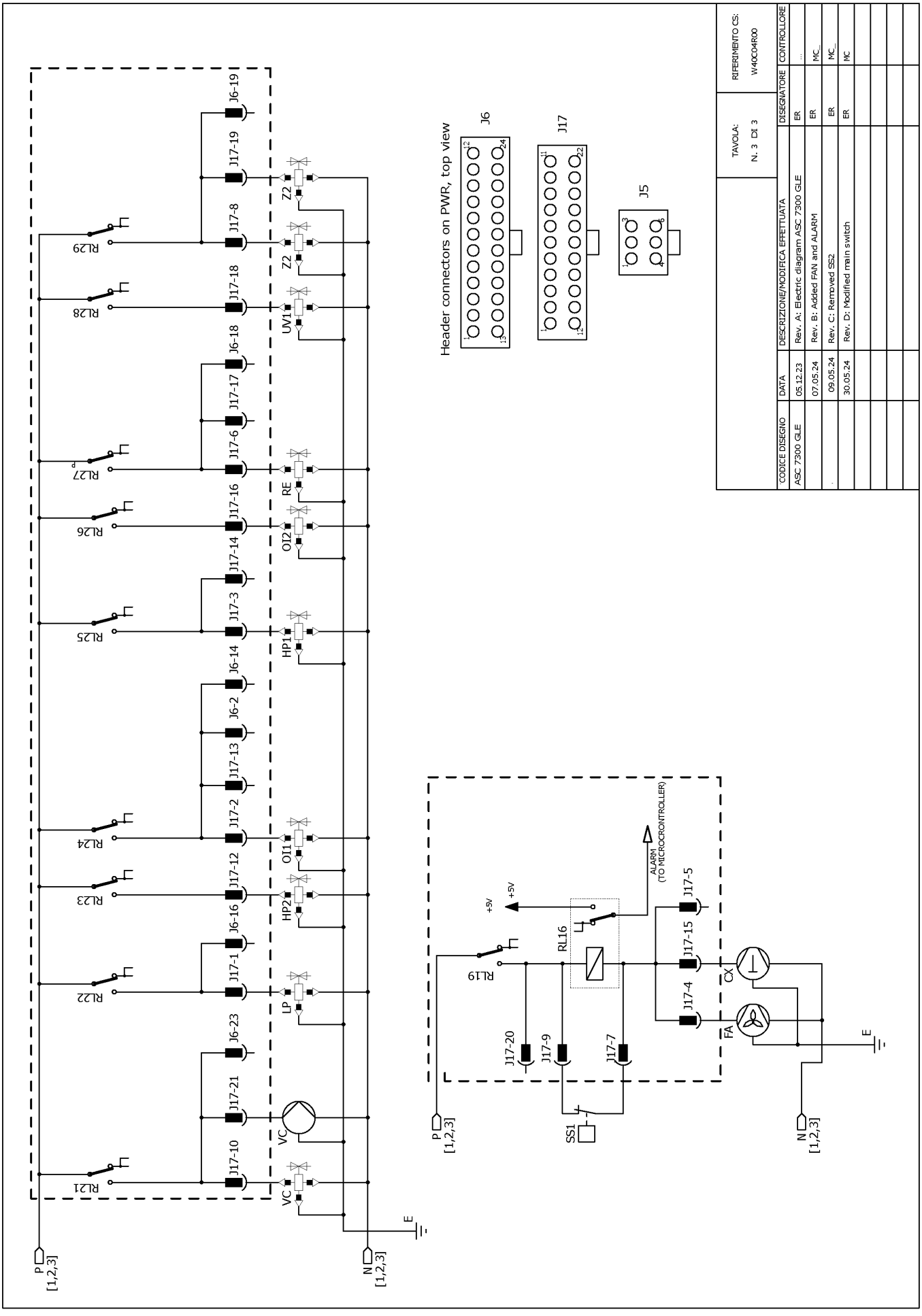
19.2 Esquema de conexiones



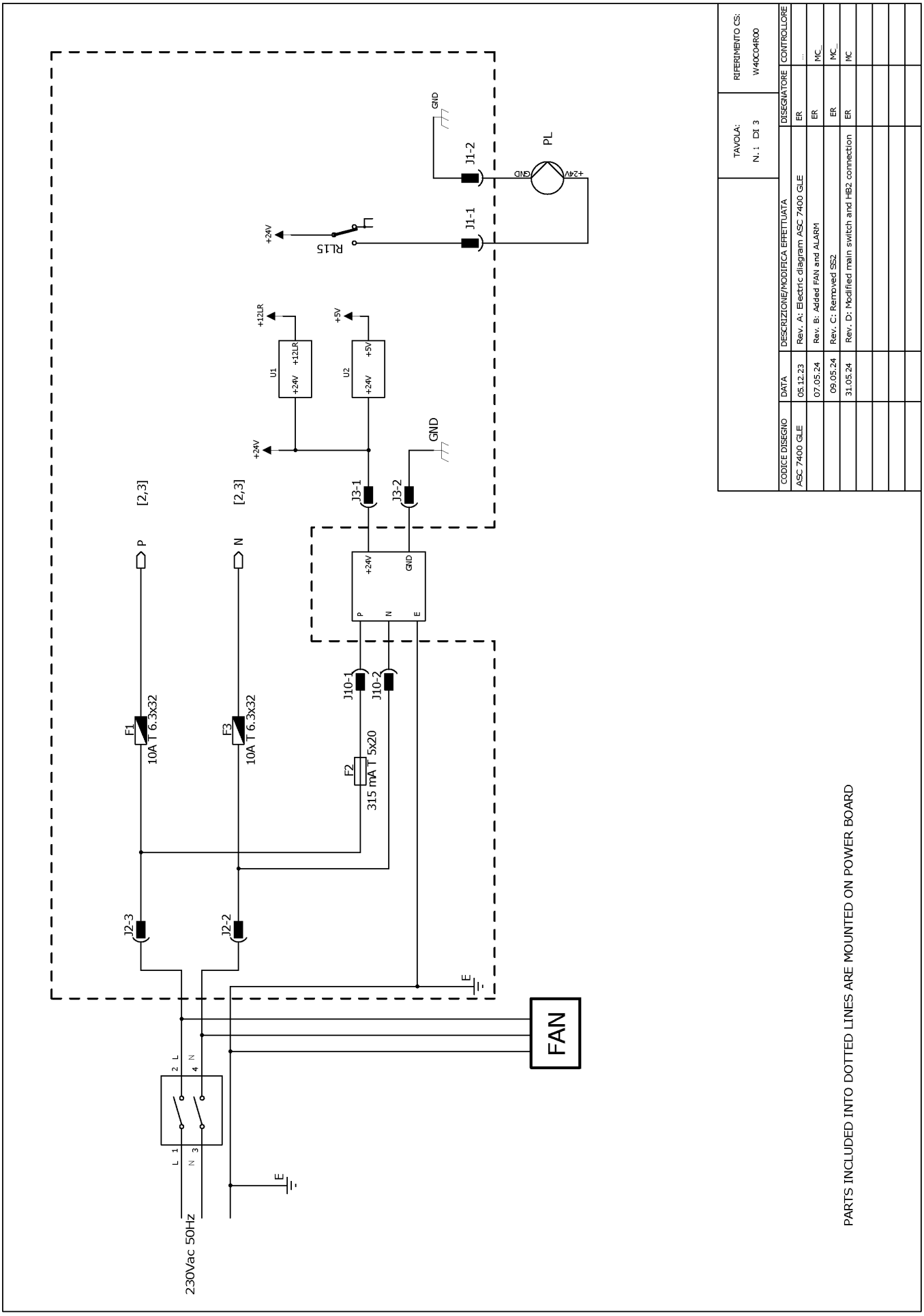
Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.

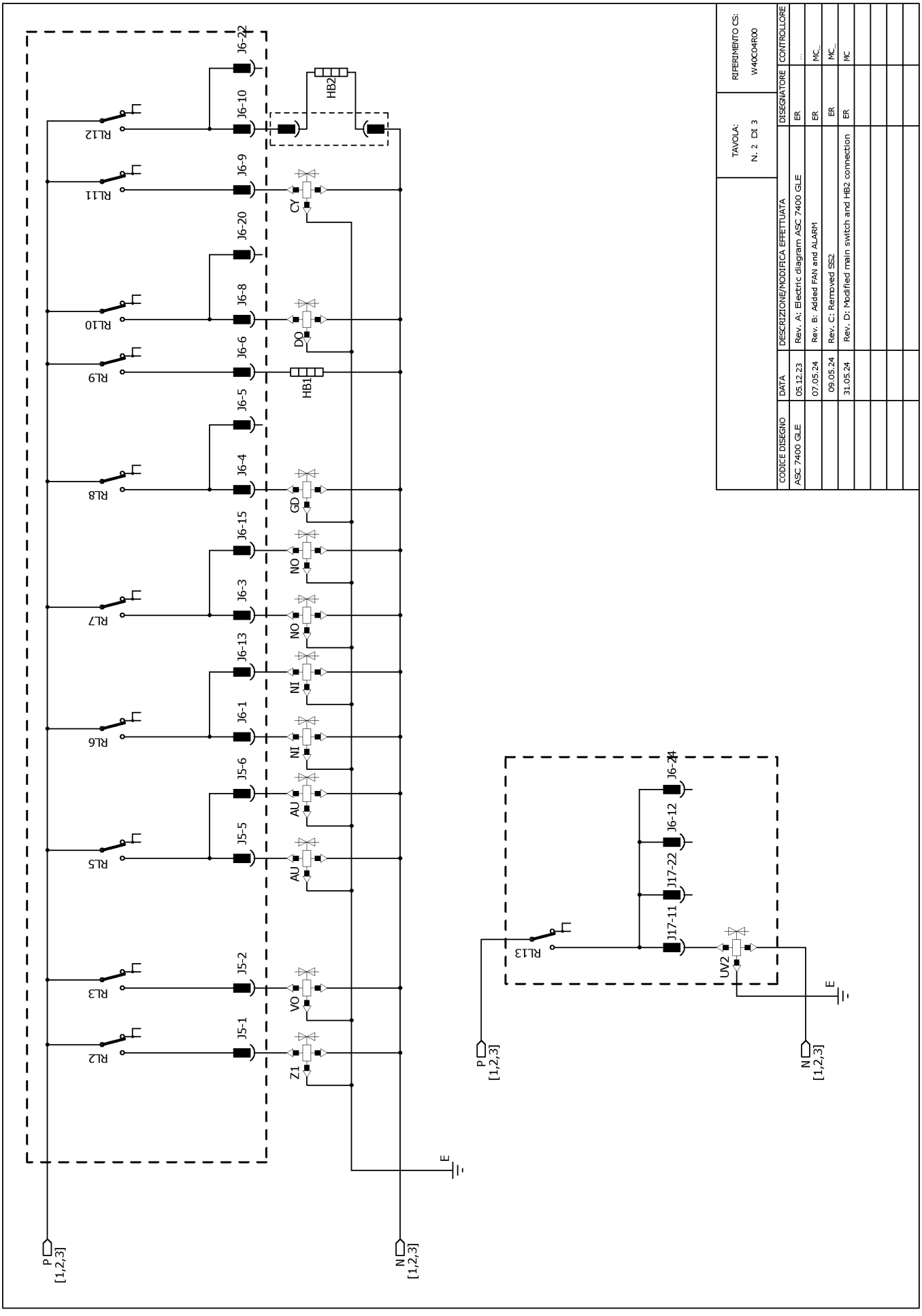


PARTS INCLUDED INTO DOTTED LINES ARE MOUNTED ON POWER BOARD

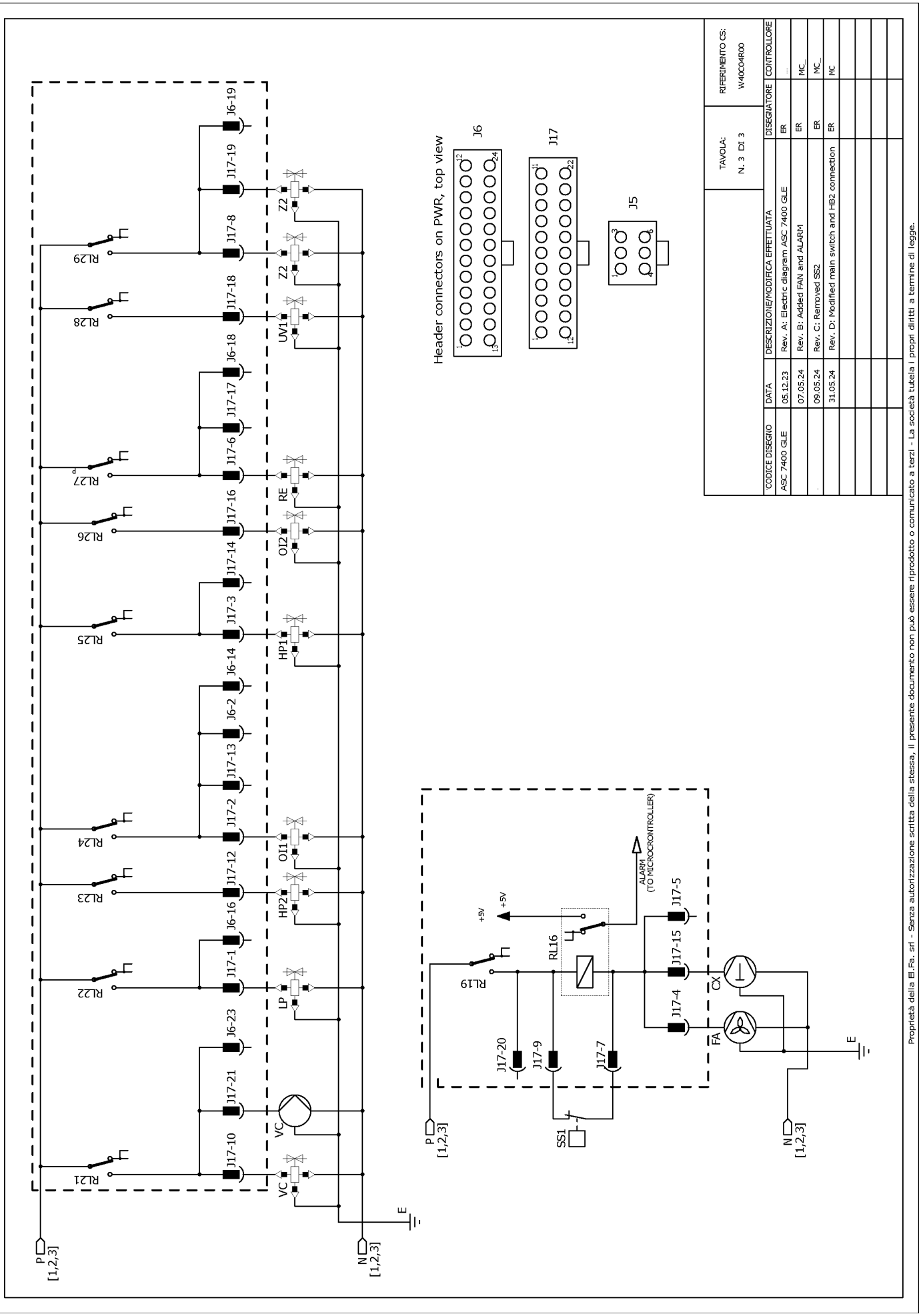
TAVOLA: N. 1 DI 3	RIFERIMENTO CS: W440C04R00

CODICE DISEGNO	DATA	DESCRIZIONE/MODIFICA EFFETTUATA	DISEGNATORE	CONTROLLORE
ASC 7400 GLE	05.12.23	Rev. A: Electric diagram ASC 7400 GLE	ER	...
	07.05.24	Rev. B: Added FAN and ALARM	ER	MC_
	09.05.24	Rev. C: Removed SS2	ER	MC_
	31.05.24	Rev. D: Modified main switch and HB2 connection	ER	MC

Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.


Header connectors on PWR, top view
J6
J17
J5
TAVOLA: N. 3 DI 3
RIFERIMENTO CS: W440C04R00
CODICE DISEGNO | DATA | DESCRIZIONE/MODIFICA EFFETTUATA | DISEGNATORE | CONTROLLORE
ASC 7400 GLE | 05.12.23 | Rev. A: Electric diagram ASC 7400 GLE | ER | ...
 | 07.05.24 | Rev. B: Added FAN and ALARM | ER | MC_
 | 09.05.24 | Rev. C: Removed SS2 | ER | MC_
 | 31.05.24 | Rev. D: Modified main switch and HB2 connection | ER | MC
P [1,2,3]
N [1,2,3]
E
VC
LP
HP1
HP2
OI1
OI2
RE
UV1
Z2
CX
FA
SS1
RL16
RL19
+5V
ALARM (TO MICROCONTROLLER)
Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.

WAECO
AirCon Service

waeco.com

SUPPORT

waeco.com/en/de/support

SALES

waeco.com/en/de/contact

4445104430es-ES 2025-08-08

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, canbe found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvämsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden